



Шримад Бхагавад-гита

Собрание переводов и комментариев ведущих ачарьев бхакти-йоги

Шри Брахма-Мадхва-Гаудия-Сарасват-вайшнава-сампрадаи:

Шрилы А.Ч.Бхактиведанты Свами Прабхупады

Шрилы Бхакти Ракшак Шридхар Госвами Махараджа

Шрилы Вишвантхи Чакраварти Тхакура

Шрилы Нараяны Госвами Махараджа

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ

ВЕЛИКОЛЕПИЕ АБСОЛЮТА

ТЕКСТ 1

шри-бхагаван увача

бхуйа эва маха-бахо шрину ме парамам вачах

йат ме 'хам прияманайа вакийями хита-камйайа

шри-бхагаван увача - Верховный Господь сказал; *бхуйах* - вновь; *эва* - непременно; *маха-бахо* - о могучерукий; *шрину* - слушай же; *ме* - Мое; *парамам* - высшее; *вачах* - наставление; *йат* - которое; *ме* - тебе; *ахам* - Я; *прияманайа* - близкому другу; *вакийями* - излагаю; *хита-камйайа* - желая тебе блага.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Верховный Господь сказал: Слушай же далее, о могучерукий Арджуна. Поскольку ты - Мой близкий друг, ради твоего блага Я продолжу Свой рассказ и открою тебе знание, которое превосходит то, что Я уже изложил.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Всевышний Господь сказал: О могучий Арджуна, Я открою тебе еще одну сторону этой истины. Я дам тебе самое ценное, что есть на свете, потому что Ты очень дорог Мне.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Верховный Господь сказал: О могучерукий, услышь еще раз наставления, которые будут возвышенней тех, что Я дал прежде. Ты любишь Меня, поэтому ради твоего высшего блага Я раскрою тебе это знание.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Согласно Парашаре Муни, Бхагаваном, Верховной Личностью Бога, называют того, кто в полной мере обладает шестью совершенствами: силой, славой, богатством, знанием, красотой и самоотречением. Во время Своего пребывания на земле Кришна явил все эти шесть совершенств. Поэтому мудрецы, такие как Парашара Муни, признают Кришну Верховной Личностью Бога. В десятой главе Кришна собирается открыть Арджуне еще более сокровенное знание о Своих совершенствах и деяниях. До этого, начиная с седьмой главы, Господь уже рассказал о Своих разнообразных энергиях и о том, как они действуют. А в этой главе Он расскажет Арджуне о Своих уникальных достояниях (*вибхути*). В предыдущей главе Господь описал Свои разнообразные энергии, чтобы доказать необходимость преданного служения и вселить в нас веру. А в данной главе Он рассказывает Арджуне о Своих многочисленных проявлениях и совершенствах.

Чем больше человек слушает о Верховном Господе, тем сильнее становится его желание служить Ему. Поэтому нужно стараться всегда слушать рассказы о Господе в обществе Его преданных. Это сделает наше служение более совершенным. В таких беседах могут участвовать лишь те, кто действительно стремится обрести сознание Кришны. Всем остальным это недоступно. Господь ясно говорит Арджуне, что Он открывает ему это знание, заботясь о его благе, потому что Арджуна очень дорог Ему; иначе говоря, подобные беседы в обществе преданных приносят благо в первую очередь преданным.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Начиная с Седьмой главы, в "Бхагавад-гите" даются объяснения бхакти-таттвы вместе с айшварьей Верховного Господа. Эта же бхакти-таттва, именуемая еще бхагавад-вибхути, описывается и в Десятой главе, где раскрывается также сокровенная истина о ней.

В Седьмой и последующих главах говорится о том, что айшварья Шри Бхагавана пробуждает в сердце садхаки знание, которое раскрывает ему Господа как высший предмет поклонения. Теперь, на радость тем, кто благословлен преданностью Господу, это знание описывается в деталях. В "Шримад-Бхагаватам" (11.21.35) Кришна говорит: *парокша-вада ришайах парокшам ча мама прийам* - "Изречения мудрецов (*риши*) полны скрытого смысла (парокша), и Мне тоже нравится говорить непрямо". Исходя из этих слов, манера Кришны говорить косвенными речами несколько затрудняет понимание Его наставлений. Именно поэтому Он произносит данный стих, желая помочь Арджуне лучше понять то сокровенное знание (раджа-видйа раджа-гухйам идам), о котором Он уже ему поведал. "О могучерукий! Подобно тому как ты проявил величайшую силу своих рук, ты способен проявить и огромную силу своего разума. В отношении тебя, готового слушать, Я использую слово шрину (услышь), ибо ты сохранишь все, что тебе будет сказано". Слово парамам означает, что знание, о котором собирается поведать Господь, еще более возвышенно, чем то, о котором Он говорил прежде.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В Седьмой, Восьмой и Девятой главах Господь Шри Кришна описывает айшварью высшего объекта поклонения (*бхаджания парамешвара-таттвы*). В Десятой же главе Он описывает Свои вибхути (величественные совершенства). Как объясняется в "Сандарбхах", парокша-вада означает "не раскрывать каждому наиболее сокровенное и редкое знание, и объяснять его только косвенным путем". Парокша-вада присуща Ведам. Такова и природа Господа (Он не раскрывает Себя каждому). В "Шри Чайтанья-чаритамрите" (Ади, 3.88) говорится: *"татхати танхара бхакта джанайе танхаре"* - "То, что описано в стиле парокша-вады, трудно понять обычному человеку. Кришна всячески старается скрыть Себя, но Он являет Свой образ преданным". Поэтому, чтобы глубоко размышлять над описанной в этой главе вибхути-йогой, нужно идти путем бхакти.

ТЕКСТ 2

*на ме видух сура-ганах прабхавам на махаршайах
ахам адир хи деванам махаршинам ча сарвашах*

на - не; *ме* - Мой; *видух* - знают; *сура-ганах* - полубоги; *прабхавам* - богатство; *на* - ни; *маха-ришайах* - великие мудрецы; *ахам* - Я; *адих* - начало; *хи* - безусловно; *деванам* - полубогов; *маха-ришинам* - великих мудрецов; *ча* - также; *сарвашах* - во всех отношениях.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Ни сонмы полубогов, ни великие мудрецы не знают Моих богатств, ибо Я - первопричина всех полубогов и мудрецов.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Ни боги, ни мудрецы не способны понять, как Я, существовавший до их появления на свет и породивший их, рождаюсь в этом мире.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Во всех отношениях полубоги и великие мудрецы берут начало во Мне, хотя и не ведают истины о Моих чудесных явлениях в этом мире.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В "Брахма-самхите" сказано, что Кришна - Верховный Господь. На свете нет никого более великого, чем Он; Он - причина всех причин. Здесь Господь Сам говорит, что Он первопричина всех полубогов и мудрецов. Даже полубогам и великим мудрецам не дано познать Кришну, и если даже они не способны постичь Кришну, Его имя и качества, то что тогда говорить об ученых, живущих на этой крошечной планете? Никто не в силах понять, почему Господь приходит на землю в облике обычного человека и совершает Свои удивительные, непостижимые деяния. Отсюда следует, что никакие ученые степени не дают возможности постичь Кришну. Даже полубоги и великие мудрецы, пытавшиеся постичь Кришну силой своего ума, так и не добились успеха. В "Шримад-Бхагаватам" также сказано, что постичь Верховную Личность Бога не под силу даже великим полубогам. Ограниченные возможностями своих несовершенных чувств, они в ходе философских рассуждений могут прийти только к отрицанию материального многообразия, составляющему основу философии имперсонализма, и говорить о чем-то, не проявленном тремя гунами материальной природы, или же довольствоваться плодами собственного воображения. Но все эти глупые рассуждения не дают возможности познать Кришну.

Тем, кто действительно хочет постичь Абсолютную Истину, Господь в этом стихе как бы говорит: "Я - Верховная Личность Бога. Я - Всевышний". Это необходимо знать. Хотя мы не можем постичь непостижимого Господа и не ощущаем Его присутствия, Господь тем не менее существует. По-настоящему узнать Кришну, который вечен, исполнен знания и блаженства, можно, просто изучая Его слова, запечатленные в "Бхагавад-гите" и "Шримад-Бхагаватам". Понимание Бога как некой всемогущей силы, то есть концепция безличного Брахмана, доступно тем, кто находится под влиянием низшей энергии Господа, но постичь Бога как личность можно, лишь находясь на духовном уровне.

Поскольку большинство людей не может постичь истинную природу Кришны, Господь по Своей беспричинной милости, из сострадания к таким философам нисходит в материальный мир. Однако, хотя Верховный Господь являет здесь Свои удивительные деяния, эти философы, оскверненные влиянием материальной энергии, продолжают считать Всевышним безличный Брахман. Только тот, кто безраздельно предан Верховному Господу, по Его милости может понять, что Всевышний - это Кришна. Преданных Господа нисколько не интересуют представления о Боге как о безличном Брахмане; любовь и вера, которой они обладают, заставляют их немедленно предаться Верховному Господу, и тогда по беспричинной милости Кришны они становятся способными постичь Его. Никому другому это не доступно. Поэтому даже великие мудрецы возглашают: "Что есть атма? Кто такой Всевышний? Это тот, кому мы должны поклоняться".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Эту истину можно понять только по Моей милости; другого способа не существует". Объясняя это, Верховный Господь произносит данный стих. Маха-прабхавам означает: "Даже полубоги не в силах понять сокровенную истину о Моем рождении у Деваки". Кто-то, возможно, скажет: "Полубоги не могут знать этой истины, потому что они поглощены удовлетворением чувств, но мудрецы (риши) наверняка должны ее знать". На это Господь отвечает: "Нет, эта истина неведома даже мудрецам, ибо Я во всех отношениях являюсь их первоисточником. В материальном мире, например, сын не может знать всех подробностей о рождении своего отца, и точно так же мудрецы не знают истины о Моем божественном явлении в этом мире и Моих лилах". В "Бхагавад-гите" (10.14) говорится: "О Господь, ни полубогам, ни демонам, ни кому-либо еще не под силу понять истину о Твоем появлении в этом мире". Таким образом, слово прабхава означает "Твое рождение и явление в материальном мире". Нет нужды придумывать какие-то иные значения.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Милость Кришны можно обрести только с помощью бхакти. А без Его милости человек никогда не осознает истину о Бхагаване, даже если, полагаясь на свои силы, он испробует сотни разных способов. В "Шримад-Бхагаватам" (4.29.42-44) сказано:

*праджапати-патих сакшад бхагаван гиришо манух
дакшадаих праджадхйакша наиштиках санакадаих
маричир атрий-ангирасау пуластйах пулахах кратух
бхригур васиштва итй эте мад-анта брахма-вадинах
адйапи вачас-патайас тапо-видйа самадхибхих
паишанто'пи на паишанти паишантам парамешварам*

"Хотя Брахма, Шива, четыре Кумара во главе с Санакой, Бхригу и знаменитые браhma-вади наподобие Васиштхи

жаждут получить даршан Парамешвары и ради этого прилагают усилия на пути тапасы, гьяны и самадхи, им по сей день не удастся достичь этой цели". Более того, в "Бхагаватам" (10.14.29) говорится:

*атхати те дева падамбуджа-двайа-
прапада-лешанугрихита эва хи
джанати таттвам бхагаван-махимно
на чанйа 'пи чирам вичинван*

"О Верховный Господь, Ты непостижим. Кто в трех мирах способен понять, где, почему, когда и как Ты проводишь Свои игры? И все же, Ты являешь Себя в сердцах тех бхакт, кто обрел хотя бы крупицу милости Твоих лотосных стоп. Так эти бхакты получают великое благословение, и только они могут понять истину о Твоей славной сач-чид-ананда сварупе. Те же, кто практикует иные виды садханы - например, гьяну или вайрагью, - даже после долгих усилий не смогут по-настоящему осознать Твое величие".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Я - первоисточник полубогов и риши. Именно поэтому их собственные усилия не позволяют им понять Мою лила-прабхаву, истину о Моем явлении в этом мире в образе человека. Все, включая полубогов и великих мудрецов (махариши), пытаются постичь истину обо Мне с помощью своего разума. Но несмотря на их старания, материальный разум позволяет им осознать Меня лишь отчасти. Эта часть - нирвишеша-брахман, безличная ипостась, противоположная материальному миру. Она непроявлена, лишена разнообразия и не имеет качеств. Люди принимают эту безличную ипостась за высшую истину, парама-таттву, однако они заолуждаются. Это Я являюсь парама-таттвой и олицетворяю сач-чид-ананду, представляющую собой особое свойство Моей вечной сварупы. Я неизменно проявляю Себя с помощью Своей ачинтья-шакти (непостижимой энергии). Я всецело свободен от любой материальной скверны и обладаю духовными качествами. Моя внешняя энергия (апара-шакти) проявляет частичную ипостась Моей сварупы, именуемую Ишварой или Параматмой, что пребывает внутри всех джив. А безличный Брахман - это одно из Моих неуловимых проявлений; в нем нет отличительных свойств и он противоположен Моей личностной ипостаси; он непостижим для обусловленных душ, сбитых с толку Моей апара-шакти. Так, только два из Моих проявлений - Ишвара (Параматма) и Брахман - имеют, соответственно, прямое и косвенное отношение к сотворенному миру. Но иногда Я с помощью ачинтья-шакти являю в материальном мире Свою собственную сварупу. В это время упомянутые Мной полубоги и мудрецы, неспособные осознать своим разумом величие Моей ачинтья-шакти, принимают явление Моей вечной боежственной сварупы (ишвара-таттвы) за обычное рождение в мире смертных. Причина этого в том, что они сбиты с толку влиянием майи. Думая, будто безличная брахма-бхава превосходит Мою личностную ипостась, они стремятся слиться с ней. Но что касается Моих преданных, то они хорошо знают: Моя ачинтья-шакти неподвластна человеческому разуму, и потому они просто посвящают себя поклонению Мне. Глядя на них, Я проникаюсь к ним состраданием и наделяю их чистым разумом, который с легкостью позволяет им лицезреть Мой образ (Мою сварупу)".

ТЕКСТ 3

*йо мам аджам анадим ча ветти лока-махешварам
асаммудхах са мартйешу сарва-папах прамучйате*

йах - который; *мам* - Меня; *аджам* - нерожденного; *анадим* - не имеющего начала; *ча* - также; *ветти* - знает; *лока* - планет; *маха-ишварам* - верховного повелителя; *асаммудхах* - неподвластен иллюзии; *сах* - он; *мартйешу* - среди тех, кто обречен на смерть; *сарва-папах* - от всех последствий грехов; *прамучйате* - освобождается.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Из всех людей только тот, кто знает, что Я - нерожденный и не имеющий начала верховный повелитель всех миров, неподвластен иллюзии и свободен от всех грехов.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Все живые существа, в той или иной степени, пребывают в иллюзии и совершают грехи, кроме тех, кто знает, что Я, сын Деваки — Тот самый нерожденный, кто сотворил все сущее и повелевает всем сущим. Тот, кто обладает этим знанием, безгрешен.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Только тот из смертных, кто знает, что Я нерожден, безначален и являюсь Махешварой - Верховным Владыкой всех миров - свободен от заблуждений и любого греха.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Как было сказано в седьмой главе (7.3), *манушийанам сахасрешу кашчид йатати сиддхайе*: те, кто пытается постичь природу духа, не обыкновенные люди; они превосходят миллионы и миллионы тех, кто вовсе лишен

духовного знания. Но из всех, кто действительно пытается постичь свою духовную природу, самого высокого уровня достиг тот, кто осознал, что Кришна - это Верховная Личность Бога, нерожденный владыка всего сущего. Только поднявшись на этот уровень и полностью осознав Кришну как верховного повелителя, человек освобождается от всех последствий своих грехов.

Господь назван здесь аджа, что значит "нерожденный", однако Он не похож на обычных живых существ, которые во второй главе тоже названы словом аджа. Господь отличен от живых существ, которые рождаются и умирают из-за своих материальных привязанностей. Обусловленные души постоянно меняют тела, тогда как тело Господа всегда остается неизменным. Даже приходя в материальный мир, Он остается нерожденным, поэтому в четвертой главе говорится, что, появляясь в материальном мире, Господь никогда не попадает под влияние низшей, материальной энергии, а остается в сфере Своей внутренней, высшей энергии.

Здесь сказано: *ветти-лока-махешварам*. Каждый должен знать, что Господь Кришна - верховный владыка всех планет во вселенной. Он существовал до сотворения мира и отличен от Своего творения. Все полубоги были созданы в материальном мире, но про Кришну говорится, что Он не относится к числу сотворенных живых существ, поэтому Кришна отличается даже от таких великих полубогов, как Брахма и Шива. И поскольку Он - создатель Брахмы, Шивы и других полубогов, Его называют верховным повелителем всех планет.

Таким образом, Кришна отличен от всего сотворенного, и каждый, кто признает Его таковым, немедленно освобождается от всех последствий своих грехов. Знать Верховного Господа - значит быть свободным от всех греховных привычек. А как сказано в "Бхагавад-гите", постичь Господа можно только посредством преданного служения, и никак иначе.

При этом Кришну нельзя воспринимать как обыкновенного человека. Как уже говорилось, думать так могут только глупцы. Та же самая мысль несколько иначе выражена в этом стихе. Тот, кто не является глупцом, кто достаточно разумен для того, чтобы понять положение Бога, всегда свободен от греха.

Как Кришна, которого называют сыном Деваки, может быть нерожденным? Объяснение этому дано в "Шримад-Бхагаватам": Господь, который предстал перед Васудевой и Деваки, не был рожден как обыкновенный ребенок: Он появился перед ними в Своей изначальной форме, и только затем принял облик младенца.

Все, что совершается по указанию Кришны, духовно по природе и не имеет материальных последствий, которые могут быть хорошими или плохими. Представления о хорошем и плохом, существующие в материальном мире, в большей или меньшей степени придуманы, ибо в материальном мире нет ничего хорошего. Здесь все неблагоприятно, ибо неблагоприятна сама материальная природа. То, что мы считаем хорошим, является таковым лишь в нашем воображении. По-настоящему благотворна только деятельность в сознании Кришны, проникнутая духом преданности и служения. Поэтому если мы вообще хотим, чтобы наша деятельность была благотворной, то должны действовать в соответствии с указаниями Верховного Господа. Эти указания можно получить из авторитетных священных писаний, таких как "Шримад-Бхагаватам" и "Бхагавад-гита", или от истинного духовного учителя. Поскольку духовный учитель является представителем Верховного Господа, данные им указания - это указания Самого Господа. Духовный учитель, святые люди и священные писания ведут к одной цели. Между ними нет и не может быть никаких противоречий. Действуя в соответствии с их указаниями, мы избавимся от последствий, которыми сопровождается благочестивая или неблагочестивая деятельность в материальном мире. Отношение преданного к своей деятельности - это отношение человека самоотреченного, и такой образ действий называют *санньясой*. Как сказано в первом стихе шестой главы "Бхагавад-гиты", тот, кто действует из чувства долга, выполняя указания Верховного Господа, и не стремится насладиться плодами своего труда (*анаширитах карма-пхалам*), по-настоящему отрекся от мира. *Санньяси* и *йоги* - это не те, кто просто рядится в соответствующие одежды; истинным *санньяси* и *йогом* является любой, кто всегда действует, исполняя указания Верховного Господа.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Может возникнуть вопрос: "Знают ли полубоги и мудрецы о рождении Твоего тела, являющегося парабрахмой - неподвластным времени и пространству?" Касаясь груди указательным пальцем, Шри Кришна отвечает на вопрос этим стихом: "Только тот, кто знает, что Я нерожден, обладает истинным знанием". "Значит ли это, что только Ты являешься безначальной истиной, а великий праотец Брахма - ею не является? Если Брахма тоже безначален, то он должен знать Тебя как Параматму, нерожденную и не имеющую истока". В ответ Верховный Господь говорит: *йо мам ветти ...* - "Только тот, кому ведомо, что Я безначален, нерожден и, в то же время, рождаюсь у Васудевы, по-настоящему знает истину; его называют таттва-гья". Здесь слово *мам* указывает на родившегося у Васудевы Шри Бхагавана. "Как Я уже говорил (В «Гите», 4.9), Мое рождение и поступки обладают божественной природой. Поскольку Я - Параматма, Я рождаюсь и остаюсь при этом нерожденным с помощью Своей ачинтья-шакти. Как Мое рождение, так и Моя способность оставаться нерожденным абсолютно истинны". Как сказано в "Гите" (4.6), "Хотя Я нерожден, Я - вечный и неизменный - рождаюсь (в этом мире)".

Уддхава тоже сказал:

*карманй анихасйа бхаво'бхавасйа те
дургаширайо'тхари-бхайат палайанам
калатмано йат прамада-йуташирамах
сватман-ратех кхидйати дхир видам их*

(«Бхаг.», 3.4.16)

"О Прабху! Свободный от желаний, Ты все же совершаешь поступки. Нерожденный, Ты рождаешься, и хотя Ты - сама олицетворенная смерть, Ты в страхе бежишь от врага и прячешься в крепости Двараки. Неизменно удовлетворенный в Себе, Ты все же наслаждаешься обществом шестнадцати тысяч женщин. От этих удивительных деяний разум даже великих мудрецов приходит в смятение".

В этой связи Шрила Рупа Госвами, автор "Шри Лагху Бхагаватамриты", написал: "Смятение, в котором оказывается разум великих мудрецов, на самом деле не является плодом их заблуждения. И все же, лучше бы этого смятения не было. Иными словами, все, что непостижимо даже для мудрецов, создано Моей ачинтья-шакти. Именно ачинтья-шакти придает Моей природе разнообразие и наполняет ее противоположностями, которые и приводят мудрецов в смятение. В Своей Дамодара-лиле Я предстал ограниченным, ибо Мой живот оказался связан маленькой веревкой от колокольчиков, и в то же время Я выглядел безграичным, поскольку Меня невозможно было связать множеством длинных веревок Яшода-маи. Это неподвластно рассудку. Точно так же непостижимо и то, что Я рождаюсь, будучи нерожденным".

Используя слово лока-махешварам, что означает "Верховный Владыка вселенной", Господь описывает Свою айшварью, которую необычайно трудно постичь. "О Арджуна, только те из людей, кто знает, что твой возникший является лока-махешварой, свободны от всех грехов (асаммудхах) и потмоу не ведают препятствий на пути бхакти. А те, кто, считая Меня нерожденным, безначальным Верховным Владыкой, думает, что Я лишь изображаю Свое рождение, являются асаммудхах (сбитыми с толку) и не свободны от грехов".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Здесь говорится, что Верховный Господь не рождён (аджах). Во Второй главе то же самое сказано и о дживах, хотя они являются вибхиннамшами, отделенными частицами Бхагавана (см. также «Б.-г.», 15.7, мамаивамшо джива-локе). Дживу называют анучит, наделенным сознанием бесконечно малым существом, а Бхагаван - это пурначит, обладающее сознанием абсолютное существо. Дживы подвластны майе Бхагавана, а Сам Он повелевает майей. Грубое тело обусловленных джив подвержено изменениям, а тело Кришны вечно и неизменно (сач-чид-ананда). Когда Кришна нисходит в материальный мир, Он предстает в Своей вечной сварупе и делает это с помощью энергии йога-маи. Он существовал до сотворения мира, существует сейчас и будет существовать в будущем. В Ведах есть мантры, которые подтверждают эту истину: *ахам эвасам эвагре* - "До сотворения мира, когда не было ничего, существовал лишь Я один" («Бхаг.», 2.9.33); *бхагаван эка аседам* - "Только Верховный Господь существовал до сотворения мира" («Бхаг.», 3.5.23); *анадир адир говиндах* - "Эта изначальная Личность - Господь Говинда и никто другой" («Б.-с.», 5.1); *эко ха ваи нарайана асита* - "Вначале существовал только Нараяна" («Маха Упанишад», 1).

В комментируемом стихе говорится, что, хотя Господь нерожден, Он силой Своей ачинтья-шакти в то же время вечно является сыном Васудевы и Деваки, Нанды и Яшоды. Его природу можно постичь только с помощью кевала бхакти; никакой другой садханы для этого не существует.

Шри Кришну нельзя считать обычным человеком. Но, если говорится, что Он - сын Деваки и Яшоды, как Он может быть нерожденным? Ответ дается в таких писаниях, как "Шримад-Бхагаватам": "Рождение Шри Кришны отличается от рождения обычного ребенка. Явившись в темнице, куда Камса заточил Васудеву и Деваки, Он предстал перед ними в образе юноши, держащего в четырех руках раковину, диск, булаву и лотос (шанкху, чакру, гаду и падму). Его укарашали всевозможные драгоценности, а на плечи ниспадали пряди чудных волос. И только потом по просьбе Васудевы и Деваки Он принял облик младенца". Что же касается рождения двурукого Кришны из лона Яшоды, то, хотя Он и не явил эту лилу открыто, в образе малыша Яшода-нанданы из Гокулы Он убил и одарил спасением таких ужасных демонов, как Путана и Шакатасура. Он явил вселенную внутри Своего детского рта и совершил много других удивительных деяний, на которые не способны обычные дети. Поэтому Шри Кришну называют Сваям Бхагаваном, Владыкой владык и изначальным источником всего сущего.

ТЕКСТЫ 4-5

*буддхир джнана асаммохах кшама сатйам дамах шамах
сукхам дуккхам бхаво 'бхаво бхайам чабхайам эва ча*

ахимса самата тушитис тапо данам йашио 'йаишах

бхаванти бхава бхутанам матта эва притхаг-видхах

буддхих - разум; *джнана*м - знание; *асаммохах* - свобода от сомнений; *киама* - снисходительность; *сатйам* - правдивость; *дамах* - владение чувствами; *шамах* - способность обуздывать ум; *сукхам* - счастье; *дуккхам* - горе; *бхавах* - рождение; *абхавах* - смерть; *бхайам* - страх; *ча* - также; *абхайам* - бесстрашие; *эва* - также; *ча* - и; *ахимса* - непричинение вреда; *самата* - уравновешенность; *туиттих* - удовлетворенность; *тапах* - аскетичность; *данам* - щедрость; *йашах* - слава; *айашах* - бесславие; *бхаванти* - исходят; *бхавах* - качества; *бхутанам* - живых существ; *маттах* - от Меня; *эва* - безусловно; *притхак-видхах* - различные.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Разум, знание, свобода от сомнений и иллюзии, снисходительность, правдивость, способность обуздывать чувства и ум, счастье, горе, рождение и смерть, страх и бесстрашие, непричинение вреда, уравновешенность, удовлетворенность, аскетичность, щедрость, слава и бесславие - все эти разнообразные качества живых существ созданы Мной одним.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Благоразумие, знание, невозмутимость, терпение, правдивость, самообладание, умение не зависеть от обстоятельств, счастье, горе, рождение, смерть, страх, бесстрашие, ненасилие, уравновешенность, самоудовлетворенность, неприязнательность, милосердие, слава и бесславие — все эти состояния созданы Мною для живых существ.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Разум, знание, свобода от беспокойств, терпение, правдивость, владение чувствами и умом, счастье, несчастье, рождение, смерть, страх, бесстрашие, ненасилие, одинаковое отношение ко всем, удовлетворенность, аскетизм, милосердие, слава и бесславие - все разнообразные качества живых существ исходят из Меня одного.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Все многообразие качеств живых существ, перечисленных здесь, хороших и плохих, создано Кришной.

Разумом называют способность понимать истинную природу вещей, а знанием - понимание того, что есть дух и что есть материя. Обычное знание, которое люди получают в университетах, распространяется только на материальные вещи и потому не может считаться истинным. Обладать знанием - значит понимать, чем дух отличается от материи. Современная система образования не дает людям знания о духе, она просто учит их манипулировать материальными элементами и удовлетворять свои физические потребности. Поэтому академическое знание нельзя считать полным.

Асаммоха, свобода от сомнений и иллюзии, приходит к тому, кто перестал колебаться и понял трансцендентную философию. Постепенно, шаг за шагом, человек может избавиться от заблуждений и иллюзий. Ничего не следует принимать слепо; все нужно тщательно взвешивать и обдумывать. Необходимо также развивать в себе терпение и умение прощать (*киама*). Нужно научиться терпеть и снисходительно относиться к незначительным оплошностям других. *Сатйам*, правдивость, - это способность говорить правду ради блага других людей. Истину нельзя искажать. Расхожая мораль гласит, что правду следует говорить лишь в том случае, если она приятна собеседнику. Но правдивый человек так не поступает. Истину следует говорить прямо в глаза, чтобы люди знали, каково действительное положение вещей. Тот, кто предупреждает других: "Этот человек - вор", - говорит правду. Без сомнений и колебаний нужно говорить людям даже неприятную правду. Обладать правдивостью - значит излагать факты так, как они есть, ради блага других людей. Таково определение правдивости.

Владение чувствами подразумевает, что мы не пользуемся ими без нужды, ради собственного удовольствия. Никому не возбраняется удовлетворять основные потребности своих чувств, но любые излишества и ненужные удовольствия препятствуют духовному развитию человека. Поэтому чувствами не нужно пользоваться без необходимости. Точно так же не нужно позволять уму думать о чем угодно; это качество называют *шама*. Не следует тратить время на размышления о том, как заработать деньги. Делая это, мы попросту расточаем энергию ума. Ум необходимо использовать для того, чтобы понять главную потребность человека, и делать это нужно, руководствуясь указаниями авторитетов. Мыслительные способности необходимо развивать, общаясь с теми, кто хорошо знает писания, со святыми людьми и с духовными учителями. *Сукхам*: источником счастья для нас всегда должно быть то, что помогает нам обрести духовное знание и сознание Кришны. А все, что мешает углублению сознания Кришны, следует считать источником боли и страданий. Все то, что помогает развитию сознания Кришны, нужно принимать, а все то, что этому мешает, - отвергать.

Бхава, рождение, связано с материальным телом. Что касается души, то она, как было сказано в начале "Бхагавад-гиты", никогда не рождается и не умирает. Рождение и смерть существует лишь для тех, кто воплотился

в материальном мире. Источником страха является беспокойство о будущем. Человек, обладающий сознанием Кришны, ничего не боится, ибо деятельность, которой он занимается, гарантирует ему возвращение в духовный мир, домой, к Богу. Его будущее светло. Все остальные, однако, не знают, что случится с ними, какой будет их следующая жизнь. Поэтому они не ведают покоя. Если мы хотим избавиться от тревог, то должны понять Кришну и всегда оставаться в сознании Кришны. Тогда от нас уйдут все страхи. В "Шримад-Бхагаватам" (11.2.37) говорится: *бхайам двитийабхинивешатах сйат*. Причиной страха является сосредоточенность на иллюзорной энергии. Однако у тех, кто вышел из-под ее влияния, кто перестал отождествлять себя с материальным телом, осознал себя духовной частицей Верховной Личности Бога и потому занимается трансцендентным служением Господу, нет причин для страха. Впереди у них светлое будущее. Таким образом, страх - это состояние людей, лишенных сознания Кришны. Бесстрашие, *абхайам*, приходит только к тому, кто обладает сознанием Кришны.

Ахимса, непричинение вреда, подразумевает, что человек перестал причинять другим страдания и беспокойства. Материальный прогресс, обещанный многочисленными политиками, социологами, филантропами и т.д., никому не приносит реального блага, поскольку эти политики и филантропы не обладают трансцендентным видением: они сами не знают, что является истинным благом для общества. *Ахимса* подразумевает, что люди должны получать такую подготовку, которая позволит им полностью реализовать возможности человеческой жизни. Жизнь дается человеку для духовного самопознания, и любое движение или партия, не способствующие достижению этой цели, причиняют вред людям. И наоборот, все, что помогает людям обрести духовное счастье, относится к категории *ахимсы*.

Самата, уравнищенность, - это свобода от привязанности и неприязни. Крайние проявления как привязанности, так и неприязни одинаково плохи. Материальный мир не должен вызывать у нас ни влечения, ни отвращения. Все то, что благоприятно для деятельности в сознании Кришны, нужно принимать, а все неблагоприятное - отвергнуть. Такое отношение к миру называется уравнищенностью. Человеку, обладающему сознанием Кришны, не нужно гадать, что отвергать или принимать, его единственным критерием является польза для его деятельности в сознании Кришны.

Тушти, удовлетворенность, означает, что человек не должен прилагать усилия и суетиться ради приобретения все новых и новых материальных вещей. Нужно научиться довольствоваться тем, что приходит к нам по милости Господа, - это называется удовлетворенностью. *Танас* означает "аскеза и покаяние". К этой категории относится много ведических правил и предписаний. Например, человек должен вставать рано утром и совершать омовение. Иногда вставать рано очень тяжело. Любое самоограничение, которое человек накладывает на себя добровольно, называют аскезой. Кроме того, Веды предписывают поститься в определенные дни месяца. Даже если человек не любит поститься, он должен делать это в рекомендуемые дни, чтобы доказать свою решимость совершенствоваться в науке сознания Кришны. Однако поститься без необходимости или в нарушение ведических предписаний не рекомендуется. Не следует участвовать в политических голодовках; согласно "Бхагавад-гите", это посты в гуне невежества, а действия, совершаемые в *гунах* невежества или страсти, мешают духовному развитию. Чтобы духовно развиваться, необходимо действовать только в гуне благодати, поэтому пост в дни, указанные в Ведах, помогает человеку обрести духовное знание.

Что касается благотворительной деятельности, то половину своего дохода нужно отдавать на благое дело. Какое дело называют благим? То, которое согласуется с принципами сознания Кришны. Это не просто благое, это самое лучшее дело. Поскольку Кришна является всеблагим, всеблагой является и Его миссия. Поэтому пожертвования следует давать человеку, практикующему сознание Кришны. Согласно Ведам, пожертвования должны отдаваться *брахманам*. В Индии до сих пор следуют этой традиции, хотя и не строго в соответствии с предписаниями Вед. Почему в писаниях сказано, что пожертвования следует давать *брахманам*? Потому, что брахманы посвящают себя поискам высшего, духовного знания. *Брахман* должен посвятить свою жизнь познанию Брахмана. *Брахма джанатити брахманах*: *брахманом* называют того, кто постиг Брахман. Таким образом, пожертвования нужно давать брахманам, поскольку они постоянно заняты духовной деятельностью и у них нет времени, чтобы самим зарабатывать себе на жизнь. Веды также предписывают давать пожертвования тем, кто отрекся от мира, *санньяси*. *Санньяси* ходят от дома к дому, но не для того, чтобы получить милостыню, а для того, чтобы просвещать людей. Они делают это, чтобы пробудить семейных людей от сна невежества. Поскольку домохозяева, поглощенные семейными делами, забывают о том, что истинной целью жизни является развитие сознания Кришны, *санньяси* идут к ним за подаянием и побуждают их встать на путь сознания Кришны. Как сказано в Ведах, человек должен пробудиться ото сна и исполнить то, ради чего ему была дана жизнь. *Санньяси* несут людям духовное знание и выводят их на путь духовного самопознания, поэтому пожертвования прежде всего следует давать им и *брахманам* или жертвовать деньги на какое-нибудь другое благое дело, а не отдавать их кому попало.

О славе (*йашас*) Господь Чайтанья говорил, что она приходит к человеку тогда, когда он становится великим преданным. Это настоящая слава. Человек, который стал знаменитым благодаря своим достижениям в сознании

Кришны, обретает настоящую славу, а все, кто не славится этим, живут в бесславии.

Эти качества можно найти повсюду во вселенной у людей и полубогов. На планетах вселенной живет множество различных рас людей, которым присущи перечисленные выше качества. Кришна создал эти качества, но человек, стремящийся развить в себе сознание Кришны, должен сам развить их изнутри. По воле Верховного Господа у того, кто служит Богу, постепенно проявляются все хорошие качества.

Источником всего, что существует на свете, хорошего и плохого, является Кришна. В материальном мире нет ничего, что отсутствует в Кришне. В этом суть знания; необходимо понять, что, как бы ни различались качества этого мира, все они исходят от Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Знатоки писаний не способны осознать Мою таттву, опираясь лишь на силу своего разума. Разум исходит от Меня одного: он порожден саттва-гуной, которая является частью Моей энергии майи. Сам по себе разум не может проникнуть в суть Моей таттвы, ибо она лежит за пределами влияния гун (гуна-тита)". Поэтому Господь говорит: "Есть три качества, способные помочь человеку косвенно обрести таттва-гьяну, знание обо Мне: это буддхи (способность понимать тонкий смысл), гьянам (способность различать одушевленное от неодушевленного) и асаммохах (свобода от беспокойств). Однако эти качества не являются прямой причиной знания. Ни одно из множества качеств, которыми люди когда-либо обладали, не возникает само по себе". Дальше Господь говорит: "Кшама (терпение), сатья (правдивость), дама (владение органами чувств) и шама (владение умом) имеют природу саттвы. Сукха тоже благостна, а духкха - обладает природой тамаса. Бхава и абхава (рождение и смерть) - это особые виды страдания, а страх рожден из невежества. Бесстрашие, порожденное знанием, имеет природу саттвы, однако, если оно рождается из раджо-гуны, то его природа - раджас. Самата означает способность одинаково относиться к чужому счастью и горю, как к своему собственному. Самата и ахимса (ненасилие) обладают природой саттвы. Тушти (удовлетворенность) тоже имеет природу саттвы, если она свободна от иллюзии. В противном случае ее природа - раджас. Если человек свободен от заблуждений и не считает себя исполнителем действий, его тапа (аскеза) и дана (милосердие) обладают природой саттвы. Если же человек подвержен влиянию иллюзий, то они имеют природу раджаса. Таким же образом следует понимать природу славы (йашах) и бесславия (айашах). Все эти качества порождены Моей майей, но, поскольку шакти (энергия) и шактиман (обладатель энергии) неотличны друг от друга, они, по сути, созданы Мной одним".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этом стихе утверждается истина о том, что Бхагаван один является изначальной причиной и повелителем всего сущего. Все одушевленное и неодушевленное связано с Ним через Его ачинтъя-бхеда-абхеда-таттву.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Даже самые искушенные знатоки шаштр не в силах до конца постичь Мою таттву. Причина этого вот в чем. Среди прочих свойств и состояний живого существа есть такие, как способность понимать тонкий смысл вещей и отличать одушевленные предметы от неодушевленных, свобода от беспокойств, терпение, правдивость, владение чувствами и умом, счастье, несчастье, рождение, смерть, ненасилие, одинаковое отношение ко всем, удовлетворенность, аскетизм, милосердие, слава и бесславие. Хотя Я нахожусь в стороне от этих свойств и состояний, Я - их изначальная причина. Постигая Мою ачинтъя-бхеда-абхеда-таттву, человек познает все сущее. Шакти и шактиман одновременно отличны друг от друга и едины между собой. Точно так же, хотя Я (шактиман) и порожденный Моей энергией вечно меняющийся материальный мир отличны один от другого, меж нами существует вечное единство".

ТЕКСТ 6

махаришайах сапта пурве чатваро манава с татха

мат-бхава манаса джата йешам лока имх праджах

маха-ришайах - великие мудрецы; *сапта* - семь; *пурве* - прежде; *чатварах* - четыре; *манавах* - Ману; *татха* - также; *мат-бхавах* - порожденные Мной; *манасах* - из ума; *джатах* - рожденные; *йешам* - их; *локе* - в мире; *имх* - все эти; *праджах* - населяющие.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Семь великих мудрецов, а до них четыре других великих мудреца, так же как и Ману [прародители человечества], появились из Меня, порожденные Моим умом, и от них пошли все живые существа, населяющие различные планеты.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Семь великих мудрецов во главе с Маричи, четыре брахмана во главе с Санаккой и четырнадцать

прародителей Ману во главе с Сваямбхувой — всех их для разных целей породил Господь Брахма, которого Я произвел на свет в Своем уме.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Семь великих мудрецов, таких как Маричи, а прежде них четыре брахмариши во главе с Санакой и четырнадцать Ману вместе со Сваямбхувой - все порождены Мной в Моем образе Хираньягарбхи; они проявились из Моего ума. Весь род людской, включая брахманов и кшатриев, состоит из их потомков и учеников.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Господь излагает здесь краткую историю заселения вселенной. Брахма, первый обитатель вселенной, был порожден энергией Верховного Господа, которого называют Хираньягарбхой. Брахма в свою очередь произвел на свет семь великих мудрецов, а до них четверых других великих мудрецов - Санаку, Сананду, Санатану и Санат-кумара - и четырнадцать Ману. Эти двадцать пять великих мудрецов называются прародителями всех живых существ во вселенной. На свете бесчисленное множество вселенных, в каждой из них бесчисленное множество планет, и каждая населена разнообразными живыми существами. Все они ведут свое начало от двадцати пяти прародителей. В течение тысячи лет по исчислению полубогов Брахма совершал аскезу, прежде чем по милости Кришны понял, как сотворить вселенную. После этого Брахма произвел на свет Санаку, Сананду, Санатану и Санат-кумара, затем Рудру, а после него - семь великих мудрецов. Таким образом на свет появились все брахманы и кшатрии, порожденные энергией Верховной Личности Бога. Брахму называют Питамахой, дедом, а Кришну - Прапитамахой, отцом деда. Об этом сказано в одиннадцатой главе "Бхагавад-гиты" (39).

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Объяснив, что один лишь разум, знание и невозмутимость не позволяют человеку постичь божественную таттва-гьяну, Верховный Господь продолжает здесь описывать недостаточность этих качеств. Иначе говоря, все они исходят только от Кришны. Потому Кришна и произносит этот стих, начиная со слова махаршайах: "Семь махариши, включая Маричи, и прежде них четыре Кумара, а также четырнадцать Ману во главе со Сваямбхувой - все порождены Мной, а именно, Мной в образе Хираньягарбхи. Они проявились из Моего ума. Населяющие землю брахманы и кшатрии являются сыновьями, внуками, учениками и учениками учеников Маричи, Санаки и остальных".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Здесь Господь дает краткое описание генеалогического древа обитателей порожденной (созданной) Им вселенной. Брахма, родившийся из энергии Маха Вишну, Хираньягарбхи, стал во вселенной первым живым существом. Потом от Брахмы произошли четыре Кумара - Санака, Сананда, Санатана и Санат-кумар; после них на свет появились семь великих мудрецов - Бхригу, Маричи, Атри, Пуластья, Пулаха, Крату и Васиштха; далее родились четырнадцать Ману - Сваямбхува, Сварочиша, Уттама, Тамаса, Райвата, Чакшуша, Вайвасвата, Саварни, Дакшасаварни, Брахмасаварни, Дхармасаварни, Рудра-путра (Саварни), Рочья (Девасаварни) и Бхаутьяка (Иन्द्रасаварни). Все они произошли от Хираньягарбхи, наделенного энергией Кришны. Их потомки, то есть, цепь учеников и их преемников, в том числе брахманы, населили весь мир.

ТЕКСТ 7

*этам вибхутим йогам ча мама йо ветти таттватах
со 'викалпена йогена йуджйате натра самшайах*

этам - это; *вибхутим* - великолепие; *йогам* - мистическое могущество; *ча* - также; *мама* - Мое; *йах* - который; *ветти* - знает; *таттватах* - действительно; *сах* - он; *авикалпена* - беспримесным; *йогена* - преданным служением; *йуджйате* - занимается; *на* - не; *атра* - здесь; *самшайах* - сомнение;

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто действительно постиг Мое величие и мистическое могущество, посвящает всего себя чистому преданному служению; в этом нет и не может быть никаких сомнений.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто действительно понимает, что Я бесконечно могуществен, тот служит Мне с бесконечной преданностью. В этом нет сомнений.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Тот, кто доподлинно знает о Моих совершенствах и следует путем бхакти-йоги, наделен незыблемой таттва-гьяной (глубоким знанием обо Мне). В этом нет сомнений.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Достичь высшей ступени духовного совершенства - значит постичь Верховную Личность Бога. Пока человек не имеет твердой веры в то, что Верховный Господь является обладателем бесчисленных достояний, он не сможет заниматься преданным служением. Обычно люди говорят, что Бог велик, но, как правило, они не знают, насколько Он велик. Представление о нем можно получить из этих стихов. Тот, кто действительно постиг величие Бога, немедленно предается Ему и посвящает себя преданному служению Господу. У человека, которому открылось подлинное величие Господа, нет другого выбора, кроме как предаться Ему. Получить это знание можно, обратившись к "Шримад-Бхагаватам", "Бхагавад-гите" и другим священным писаниям.

Во вселенной на разных планетах есть много полубогов, которые управляют материальным миром. Главными среди них являются Брахма, Господь Шива, четыре великих Кумара и некоторые другие. У обитателей вселенной много прародителей, но все они произошли от Верховного Господа, Кришны. Верховная Личность Бога, Кришна, является предком всех прародителей.

Таковы некоторые из достояний Всевышнего. Тот, кто убежден в их существовании, обретает непоколебимую веру в Кришну и, свободный от сомнений, посвящает себя преданному служению. Все эти знания необходимы для того, чтобы привлечь человека к преданному служению Господу. Мы не должны пренебрегать знанием о величии Кришны, ибо, осознав, сколь Он велик, мы сможем со всей искренностью посвятить себя служению Ему.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Достичь Меня можно только с помощью экантика бхакти". В "Шримад-Бхагаватам" (11.14.21) говорится: *бхактйахам экайа грахйах* - "Только Мои экантика бхакты, которые по Моей милости обрели твердую божественную веру в Мои слова, постигают истину обо Мне". Поэтому Верховный Господь произносит и данный стих в "Гите". Те, кто знает истину об описанных прежде совершенствах Господа (Его вибхути) и следует путем бхакти-йоги, неизменно осознают, что это слова их Повелителя, Шри Кришны, и воспринимают их как Высшую Реальность. "Они обретают йогу, которая отличается твердым пониманием Моей таттвы". В этом не может быть сомнений.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

На разных планетах обитает множество полубогов, отвечающих за поддержание вселенной. Из них Брахма, четыре Кумара, семь мудрецов и прародители человечества являются главными. Но все они произошли от Бхагавана Шри Кришны, поэтому Кришну считают предком всех предков. Так, осознавая айшварью Кришны, человек должен поклоняться Ему с твердой верой, без всяких сомнений. Не постигнув должным образом величие Шри Кришны, невозможно служить Ему в духе ананья бхакти.

ТЕКСТ 8

*ахам сарвасйа прабхаво маттах сарвам правартате
ити матва бхаджанте мам будха бхава-саманвитох*

ахам - Я; *сарвасйа* - всего; *прабхавах* - источник творения; *маттах* - от Меня; *сарвам* - все; *правартате* - исходит; *ити* - так; *матва* - познав; *бхаджанте* - поклоняются; *мам* - Мне; *будхах* - мудрецы; *бхава-саманвитох* - очень сосредоточенные.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Я - источник всех духовных и материальных миров. Все исходит из Меня. Мудрецы, постигшие эту истину, служат и поклоняются Мне всем сердцем.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Я — Кришна, чарующий и чудесный Абсолют. Я являю Себя в трех началах: как 1) бесконечный Бог, 2) всепроникающий Бог и 3) Бог- личность. Я — Тот, кто обладает всеми силами и могуществом и перед Кем преклоняются все живые существа: Я — Господь духовного мира Нараяна. Из Меня исходят все движения и идеи во всех сферах бытия. Я создаю священные писания, в которых даю само понятие о поклонении Мне и объясняю, как это делать. Те, в ком идея поклонения Богу не вызывает неприязни, имеют возможность открыть для себя тайну всех тайн — о том, что высшая форма любви ко Мне (рага-марга) не знает рамок и ограничений. Осознав это, они переступают через понятия религиозного и общественного долга и входят в мир естественных любовных отношений со Мной.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Я - источник материальных и духовных миров. Все исходит из Меня. Мудрецы, хорошо усвоившие эту истину, с великой радостью (с бхавой в сердце) поклоняются Мне.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Знаток священных писаний, который в совершенстве изучил все Веды и получил знание от таких авторитетов, как Господь Чайтанья, и который действует в соответствии с этим знанием, становится способным понять, что Кришна - источник всего сущего в материальном и духовном мирах. До конца осознав это, он беспрерывно служит Верховному Господу. Никакие глупцы и их толкования священных писаний не заставят его сойти с этого пути. Все ведические *шастры* единодушно признают Кришну источником Брахмы, Шивы и других полубогов. В "Атхарва-веде" («Гопала-тапани-упанишад», 1.24) сказано: *йо брахманам видадхати пурвам йо ваи ведами ча гапайати сма кришнах* - "Кришна Сам на заре творения передал Брахме ведическое знание, и Он же распространял это знание в прошлом". В "Нараяна-упанишад" (1) также сказано: *атха пурушо ха ваи нарайано 'камайата праджах сриджейети* - "Тогда Верховная Личность, Нараяна, решил создать живых существ". Далее "Нараяна-упанишад" гласит: *нарайанад брахма джайате, нарайанад праджапатих праджайате, нарайанад индро джайате, нарайанад аштау васаво джайанте, нарайанад экадаша рудра джайанте, нарайанад двадашадитйах* - "От Нараяны родился Брахма и все великие прародители человечества. От Нараяны произошел Индра, из Него же возникли восемь Васу, одиннадцать Рудр и двенадцать Адитьев". А Сам Нараяна - воплощение Кришны.

В Ведах также сказано: *брахманйо деваки-путрах* - "Сын Деваки, Кришна - это Верховная Личность" («Нараяна-упанишад», 4). Далее говорится: *эко ваи нарайана асин на брахма на ишано напо нагни-самау неме дйав-апритхиви на накишатрани на сурйах* - "В начале творения существовала только Верховная Личность, Нараяна. Тогда не было ни Брахмы, ни Шивы, ни воды, ни огня, ни луны, ни звезд на небе, ни солнца" («Маха-упанишад», 1). "Маха-упанишад" гласит, что Господь Шива появился из лба Верховного Господа. Таким образом, Веды утверждают, что единственным объектом поклонения является Верховный Господь, создатель Брахмы и Шивы.

В "Мокша-дхарме" Кришна говорит:

*праджапатим ча рудрам чапй ахам эва сриджамйи ваи
тау хи мам на виджанито мама майа-вимохитау*

"Великие патриархи, Шива и другие, сотворены Мной, хотя сами они, введенные в заблуждение Моей иллюзорной энергией, не ведают об этом".

В "Вараха-пуране" также сказано:

*нарайанах паро девас тасмаддж джатаи чатурмуках
тасмад рудро 'бхавад девах са ча сарва-джнатам гатах*

"Нараяна - это Верховная Личность Бога. Он произвел на свет Брахму, от которого родился Шива".

Господь Кришна - источник всего сущего, и Его называют самой действенной причиной творения. "Поскольку все исходит из Меня, - говорит Он, - Я изначальный источник всего. Все сущее подчинено Мне. Во всем творении нет никого выше Меня". Верховный повелитель только один - Кришна. Тот, кто таким образом постиг Кришну, следуя указаниям истинного духовного учителя и опираясь на ведические писания, использует всю свою энергию в сознании Кришны и становится по-настоящему мудрым. В сравнении с ним все остальные, те, кто не знает Кришну, - просто глупцы. Только глупец может считать Кришну обыкновенным человеком. Тот, кто обладает сознанием Кришны, не должен позволять глупцам и невеждам сбивать себя с толку; избегая неавторитетных комментариев и изданий "Бхагавад-гиты", он должен неуклонно идти по пути сознания Кришны.

Комментарий Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа

Четыре стиха этой главы, с 8-го по 11-й, являются ключевыми в "Бхагавад-гите". В них содержится суть беседы между Кришной и Арджуной.

В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.11) перечисляются три основных ипостаси Абсолюта, которым даются определения — Брахман, Параматма и Бхагаван. Брахман — это бесконечность и всеохватность Абсолюта, Параматма — это Его вездесущность, способность присутствовать в каждом атоме мироздания. Бхагаван — это Абсолют-личность. В "Вишну-пуране" (6.5.47) приводится самое известное определение понятия Бхагаван: "Бхагаван (Бога-личность) — это Тот, кто в бесконечной степени обладает богатством, властью, славой, красотой, знанием и отречением". Личность, которая обладает всеми шестью свойствами Бхагавана, называют Нараяной.

Однако Джива Госвами дает другое определение Бхагавана бхаджанийа гуна-вишишта: "Бхагаван — Тот, кому невозможно не служить. Он настолько пленит своим очарованием, что у живого существа возникает непреодолимое желание любить Его и служить Ему. Он силен не властью, а красотой и нежностью. Он — Кришна, всепривлекающий. Соприкоснувшись с Ним, душа не может не любить Его". Говоря ахам сарвасья, Шри Кришна заявляет: "Я — сваям бхагаван, Сам Всевышний Господь. Я источник не только Брахмана (всеохватывающего Абсолюта), и Параматмы (вездесущего Абсолюта), но и Нараяны, личности, которой

принадлежат вся власть и силы, и Кто повелевает всеми живыми существами. Я выше Брахмана, Параматмы и Бхагавана: они — Мои составляющие части. *Маттах сарвам правартате* — "От Меня исходят все движения и идеи, в том числе идея и способы поклонения Мне. Если бы не было Меня — не было преданности Мне. Я — причина преданности" («Катхопанишад», 1.2.23).

Господа нельзя познать с помощью логики, чувств или изучая писания. У живого существа нет такого средства, с помощью которого можно познать Господа против Его воли. Но Господь открывает Себя тому, кто преданно служит Ему и молит о милости". Таким образом, в словах *маттах сарвам правартате* — "Я причина всего" заключен еще один смысл: "Я первый указал душам: "Поклоняйтесь Мне" и объяснил, как это делать. Иначе говоря, Я прихожу в облике гуру, который показывает как поклоняться Мне". В этих словах Господь раскрывает идею поклонения Ему через гуру. В «Шримад-Бхагаватам» 11.17.27 Господь Шри Кришна говорит Своему преданному Уддхаве: "Знай, что Я прихожу к тебе под видом духовного учителя. Никогда не выказывай ему неуважения. В облике гурудева с тобой разговаривает Бог. К духовному учителю нельзя подходить с материальными мерками. Кто рассматривает гуру с точки зрения места, времени и обстоятельств этого мира, тот наносит Мне оскорбление".

Лучше и искусней всех Кришне служит Шримати Радхарани. Она самая чистая сила (шакти) Бхагавана. Господа окружает бесконечное число вечных спутников, но Шримати Радхарани олицетворяет Собой само понятие "преданное служение". Поэтому Господь говорит: "Я показываю как служить Мне и делаю это через Свою самую чистую и прекрасную энергию. *Ити матва бхаджанте мам* — понимая это преданные служат Мне под руководством Моей первой и лучшей слуги — Шримати Радхарани, которая к душам в облике гурудева. Обойти Ее в искусстве служения Мне невозможно".

Здесь Кришна указывает на служение Шримати Радхарани, радха-дасьям. Но эту идею служения Кришне через Шримати Радхарани примет только тот, кому дан разум свыше. Те, чей разум и знания приобретены в мире иллюзии (майи), останутся к этой идее равнодушны. Слово буддхак "человек разумный" в данном контексте означает не "тот, кто имеет разум", а "тот, кому разум дарован свыше". Так это слово толкуется в "Шримад-Бхагаватам" (11.5.32). Затем говорится, что преданные, "кому разум дарован свыше" способны слышать голос Бога изнутри. Эта способность — высший дар (сукрити) — есть результат служения и общения с чистыми преданными. Слово бхава-саманвитах означает рага-саманвитах или анурага: любовь и самопроизвольное влечение без оглядки на нормы и заповеди писаний. Кто живет по правилам священных писаний, тот пребывает в мире выгоды, поскольку руководствуется соображениями потерь и приобретений.

Преданные бхава-саманвитах подчиняются не заповедям, а внутреннему божественному голосу. Преданность высшего порядка не обременена понятиями "хорошее" и "плохое": она лишена всякого расчета на выгоду (гьяна-шунья-бхакти). В "Бхакти-расамрита-синдху" (1.1.9) Шрила Рупа Госвами пишет: "Только самопроизвольная преданность, в которой нет ни малейшего намека на корысть и знание, может доставить Кришне настоящее удовольствие".

Самопроизвольная, естественная преданность называется рага-марга. Это самая редкая и высшая форма преданности. Душа, которая служит подлинному гуру, низошедшему из мира рага-марги, со временем получает возможность служить "предводителю" одного из "кланов" личных спутников Господа, которые служат Ему в Его играх в качестве друзей (сакхья-раса), родителей (ватсалья-раса) и возлюбленных (мадхура-раса). Во Вриндаване, высшей сфере духовного бытия, Господа окружают друзья — Субал и Шридам, родители — матушка Яшода и Нанда Махарадж, и возлюбленные — девушки гопи, Лалита, Вишакха и др. Но среди всех Его спутников и всех гопи высшее положение в служении занимает Шримати Радхарани. Поэтому зенитом рага-марги является служение Шри Радхике, радха-дасьям. Это то, к чему стремятся преданные Рупануга Гаудия-сампрадаи — исповедующие чистую преданность, о которой рассказал миру Шрила Рупа Госвами Прабхупада по указанию Господа Чайтаньи Махапрабху.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Описывая Свои вибхути (величественные совершенства), обладающие высочайшей айшварьей, Верховный Господь говорит: "Я - первоисточник, изначальная причина всего материального и духовного. Побуждаемые Моей антарьями-сварупой, обитатели вселенной занимаются всевозможной деятельностью, а вдохновленные Моими аватарами, такими как Нарада, они посвящают себя садхане, или практике бхакти, а также гьяне, тапасье, карме и прочему и устремляются каждый к своей садхье (цели)". Давая определение экантика бхакти-йоге, Господь говорит: ити матва - "Те, кто, утвердившись в таком божественном знании и обретя бхавы, подобные дасье или сакхье (настроению слуги или друга), занимаются поклонением Мне, являются истинными пандитами, мудрецами, постигшими суть всех Вед".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шри Кришна - источник и материальных, и духовных миров. Такую таттва-гьяну можно обрести только из наставлений и по милости таттва-вит Вайшнавов. Только с помощью такого духовного знания (таттва-гьяны) мысли садху могут сосредоточиться на посвященном Кришне шуддха-бхакти. Чистую таттва-гьяну невозможно обрести, внимая наставлениям, которые основаны на выдуманных в наше время комментариях, лишенных бхакти, слушая заблудших псевдо-гуру, не знающих таттва-гьяну, или следуя наставлениям мнимых преданных. Это подтверждается в "Шримад-Бхагаватам" (4.7.50):

*ахам брахма ча сарваши ча джагатах карма нам парам
атмешвара упадрашта свайам-дриг авишешанах*

"Господь Вишну ответил: Брахма, Шива и Я суть высшие начала материального творения. Сам Я - Сверхдуша и самодостаточный свидетель. В определенном смысле, меж нами нет разницы, ибо все покоится во Мне".

В "Вараха Пуране" тоже сказано:

*нарайанах паро девас тасмаддж джаташи чатурмуках
тасмад рудро'бхавад девах са ча сарва-джанам гатах*

"Шри Нараяна - это Верховный Господь, от которого родились Брахма, Шива и все остальные. Он всеведущ". Нараяна является вайбхава-виласой Кришны. Кроме того, в Ведах Кришна описан и как сын Деваки: брахмано деваки путрах («Нараяна Упанишад», 4).

ТЕКСТ 9

*мач-читта мад-гата-прана бодхайантах параспарам
катхайанташ ча мам нитйам тушийанти ча раманти ча*

мач-читтах - те, чьи мысли полностью поглощены Мной; *мач-гата-прапах* - те, чья жизнь посвящена служению Мне; *бодхайантах* - проповедующие; *параспарам* - друг другу; *катхайантах* - обсуждающие; *ча* - также; *мам* - Меня; *нитйам* - беспрестанно; *тушийанти* - получают удовлетворение; *ча* - также; *раманти* - испытывают духовное блаженство; *ча* - также.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Все мысли моих чистых преданных поглощены Мной, и вся их жизнь посвящена Мне. Всегда делаясь друг с другом знанием и беседуя обо Мне, они испытывают огромное удовлетворение и блаженство.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Я — источник жизни для тех, кто беззаветно предан Мне. В беседах обо Мне они черпают неиссякаемое блаженство любви. Собираясь вместе, они обмениваются чувствами, которые испытывают во взаимоотношениях со Мной — дружеских, родительских и любовных.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Те, кто поглощен мыслями обо Мне и от всего сердца посвятил служению Мне свою жизнь, получают огромное удовлетворение и радость, непрестанно раскрывая друг другу Мою таттву и воспевая Мою наму, рупу, гуну и лилу.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Чистые преданные, описанные в этом стихе, целиком посвящают себя любовному служению Господу. Их умы постоянно сосредоточены на лотосных стопах Кришны, и они говорят только на духовные темы. Здесь описаны отличительные черты чистых преданных. Такие преданные день и ночь прославляют качества и деяния Господа. Их сердца и души всегда погружены в Кришну, и, говоря о Нем с другими преданными, они получают от этого огромное удовольствие.

На начальном этапе преданного служения источником трансцендентного блаженства для них является само служение Господу, а достигнув духовной зрелости, они обретают любовь к Богу. На этом трансцендентном уровне они наслаждаются вкусом высшего блаженства, которое царит в обители Господа. Господь Чайтанья сравнивает преданное служение с семенем, посаженным в сердце живого существа. Бесчисленное множество живых существ скитается по вселенной, переходя с одной планеты на другую, и лишь очень немногим из них выпадает удача встретить на своем пути чистого преданного, который посвятит их в тайны преданного служения. Преданное служение подобно семени, которое попадает в сердце человека. И если такой человек постоянно слушает и повторяет: *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе*, это семя дает всходы, подобно тому как прорастает семя дерева, поливаемое водой. Духовный росток преданного служения постепенно поднимается все выше и выше и, пройдя через оболочки материальной вселенной, достигает сияния *брахмаджьоти* в духовном небе. Продолжая расти, дерево преданного служения достигает высшей планеты духовного неба, Голоки Вриндаваны, высшей обители Кришны. На Голоке Вриндаване оно находит прибежище под сенью лотосных стоп Кришны и остается там навсегда. Так же как обыкновенное

растение, росток преданного служения, начинает цвести и плодоносить, если преданный поливает его водой слушания и повторения. Полное описание древа преданного служения приводится в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья-лила, гл. 19). Там сказано, что, когда росток служения находит прибежище под сенью лотосных стоп Верховного Господа, сердце преданного переполняет любовь к Богу; такой преданный ни мгновения не может прожить без Господа, как рыба не может жить без воды. В этом состоянии преданный, соприкоснувшийся с Верховной Личностью Бога, обретает все духовные качества.

Очень много рассказов о взаимоотношениях Верховного Господа и Его преданных содержится в "Шримад-Бхагаватам", поэтому "Шримад-Бхагаватам" так дорог преданным. Как сказано в самом "Бхагаватам" (12.13.18), *шримад-бхагаватам пуранам амалам йад ваишнаванам прийам*. В этом писании ничего не говорится о материальной деятельности, экономическом процветании, чувственных наслаждениях или об освобождении. "Шримад-Бхагаватам" - единственное произведение, где в полной мере описана трансцендентная природа Верховного Господа и Его преданных. Поэтому те, кто полностью развил в себе сознание Кришны, постоянно испытывают наслаждение, слушая эти трансцендентные повествования, подобно тому как юноша и девушка наслаждаются общением друг с другом.

Комментарий Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа

Здесь Господь говорит о Своих чистых преданных: "Они живут только потому, что Я есть на свете. Со мной связаны все их мысли и чаяния. Для них нет большего счастья, чем делать Мне приятное. В беседах между собой Они воодушевляют друг друга, делясь откровениями и впечатлениями обо Мне. В миру они тоже говорят только обо Мне и ни о ком другом. Они беседуют обо Мне в любое время, в любом месте и при любых обстоятельствах".

Тушйанти ча — "Мои преданные испытывают удовлетворение". Слово тушьянти означает удовлетворение, которое испытывают преданные дасья-, сакхья- и ватсалья-расы: души, находящаяся с Кришной в отношениях слуги, друга или родителя. Но те преданные, которых с Кришной связывают любовные отношения (мадхура-раса) испытывают не просто удовлетворение (тушьянти), а блаженство любящих сердец (раманти). Здесь Кришна объясняет, что преданные мадхура-расы в беседах о Нем испытывают любовный экстаз, который превосходит любое удовлетворение. Этому же мнению в своих комментариях придерживаются Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, Шрила Баладева Видьябушана и Шрила Бхактивинода Тхакур.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Только ананья бхакты по Моей милости достигают уровня буддхи-йоги, и описанная Мной таттва-гьяна, которую они при этом обретают и которая так трудна для понимания, становится им доступной. Слова мач-читта указывают на тех, чей ум пленен сладостью Моей намы, рупы, гуны и лилы. А мад-гата-прана - это те, кто не в силах жить без Меня, как невозможно жить без пищи (или воздуха). Слово бодхайантах означает, что такие люди рассказывают друг другу о сварупе и таттве бхакти и тем самым с огромной любовью помогают друг другу духовно развиваться. Мам означает 'Я - безбрежный океан сладчайшей рупы, гуны и лилы'. Описывая и громко воспевая Мою гуну, рупу и прочее, они испытывают величайшее блаженство". Стало быть, шраванам, киртанам и смаранам превосходят все остальные виды преданного служения. Занимаясь именно этими видами бхакти, ананья бхакты обретают полное удовлетворение и блаженство. В этом заключена особая тайна. Иначе говоря, ананья бхакты удовлетворены и на уровне садхана-даши, ибо непрерывно занимаются своей бхаджаной. А на уровне садхья-даши они, размышляя о совершенстве своего духовного бытия, в мыслях наслаждаются общением с Кришной. Приведенные выше утверждения Господа относятся только к рагануга бхакти.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этом стихе Шри Кришна описывает природу Своих ананья бхакт и особенности их метода бхакти. Здесь слова мад-гата-прана означают "Мои преданные не могут жить без Меня, как рыба не может жить без воды". Если рыба в погоне за счастьем выпрыгнет из воды на сушу, она непременно погибнет. Точно так же, души, которые отвернулись от Господа Шри Хари, ничем не лучше мертвых, даже когда живут в материальных телах.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Те, чей ум проникнут преданностью Мне, отличаются особыми свойствами. Посвятив Мне мысли и саму свою жизнь, они обмениваются бхавами и непрестанно прославляют Мои лилы и прочее. Так, практикуя шраванам и киртанам, они обретают блаженство бхакти. На уровне садхьи, когда в них уже пробудилась према, достижимая лишь на пути рага-марга, они вместе со Мной наслаждаются враджа-расой, наивысшим проявлением которой является настроение мадхура-расы".

ТЕКСТ 10

тешам сатата-йуктанам бхаджатам прити-пурвакам

дадами буддхи-йогам там йена мам упайанти те

тешам - их; *сатата-йуктанам* - всегда занятых; *бхаджатам* - преданным служением; *прити-пурвакам* - охваченным любовью; *дадами* - даю; *буддхи-йогам* - истинный разум; *там* - тот; *йена* - которым; *мам* - ко Мне; *упайанти* - приходят; *те* - они.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Преданным, которые отдали себя Мне без остатка, которые стремятся ко Мне, потому что любят Меня, Я подсказываю изнутри как найти Меня и предложить Мне свою любовь.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Тех, кто поклоняется Мне с любовью и стремится к вечному общению со Мной, Я наделяю божественным знанием, с помощью которого они могут прийти ко Мне.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Особого внимания заслуживает употребленное в этом стихе слово *буддхи-йогам*. Во второй главе "Бхагавад-гиты" Господь, давая наставления Арджуне, сказал, что Он уже многое поведал ему, и пообещал рассказать о *буддхи-йоге*. Сейчас Он сделает это. *Буддхи-йога* - это деятельность в сознании Кришны, высшая форма проявления разума. *Буддхи* значит "разум", а *йога* значит "мистическое самосовершенствование". Когда человек старается вернуться домой, к Богу, и, преданно служа Ему, полностью погружается в сознание Кришны, его деятельность называют *буддхи-йогой*. Иначе говоря, *буддхи-йога* - это путь, ведущий к освобождению души из плена материального мира. Высшей целью духовного совершенствования является Кришна. Люди не знают об этом, вот почему так важно, чтобы они могли общаться с преданными и нашли истинного духовного учителя. Нужно знать, что высшая цель каждого - Кришна, а когда цель поставлена, можно медленно, но верно приближаться к ней, чтобы в конце концов достичь ее.

Если человек знает о цели жизни, но привязан к плодам своего труда, его действия называют *карма-йогой*. Если он знает, что цель жизни - Кришна, но при этом ему нравится философствовать и размышлять в попытках постичь Кришну, он занимается *гьяна-йогой*. А когда он знает о цели и ищет Кришну в сознании Кришны и преданном служении, он идет путем *бхакти-йоги*, или *буддхи-йоги*, которая является совершенной системой йоги и позволяет достичь высшей ступени совершенства.

Если человек получил посвящение у истинного духовного учителя и является членом духовной организации, но, несмотря на это, ему недостает разума, чтобы достичь совершенства, то Кришна изнутри дает ему указания, которые в конечном счете помогут ему без труда прийти к Господу. Нужно только постоянно действовать в сознании Кришны и с любовью и преданностью служить Богу всеми возможными способами. Мы должны что-то делать для Кришны и делать это с любовью. Если преданный недостаточно разумен, чтобы продвигаться по пути самоосознания, но искренен и предан служению Господу, Господь Сам помогает ему достичь духовного совершенства и в конце концов вернуться к Нему.

Комментарий Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа

В этом стихе Господь говорит: "В Мое самое близкое окружение входят преданные, которые связаны со Мной узами супружеской любви". В предыдущем стихе Он описывает чувства этих преданных словом *раманти* - любовный экстаз. Теперь Он добавляет "Я изнутри подсказываю им, как найти Меня", — *йена мам упайанти те*. Слово *упаянти* — производное от *упапати* — любовник. На санскрите *пати* означает муж, *упапати* — выше, чем муж — возлюбленный замужней женщины, повелитель сердца. А *паракия-бхавена упапати* — это любовь, выходящая за границы супружества.

"Тем, кто уже имеет со Мной супружеские отношения (*раманти*), Я подсказываю, как подняться еще выше, до отношений возлюбленных". Во Вриндаване Кришну и девушек-гопи не связывают семейные узы. Кришна для них выше, чем муж: Он — повелитель сердца. У каждой из них есть мужья и семьи, но их сердце целиком принадлежит Кришне. Чтобы быть рядом с Ним, они, пренебрегая нормами общественной и религиозной морали, обманув мужей и домочадцев, убегают к Кришне. Их чувство настолько сильно, что их не удержат ни упреки общества ни проклятия священников. Кришна для них все, и если тайные отношения доставляют Ему большее удовольствие, чем законные супружеские, они готовы иметь семьи и мужей и тайком встречаться со своим возлюбленным. Что такое репутация целомудренной жены по сравнению с любовью Кришны?

Кришна говорит: "Мои отношения с гопи не укладываются в рамки дозволенного людьми. Нас не интересуют законы общества и религии. Мы слушаем только голос сердца. Чтобы любить друг друга нам не требуется

одобрение родственников и праведников. Кто готов предаться Мне без оглядки на мнение других, Я подсказываю, что делать (*йена мам упайанти те*).

"Общество и религия определяют для человека правила поведения, но Я не подчиняюсь им. Это Я даю людям священные писания, и определяю что такое грех и праведность. Я творю правила для тех, кто отвернулся от Меня и решил искать счастье самостоятельно. Чтобы в поисках счастья они не причиняли друг другу слишком много вреда, я определяю для них нормы поведения. Я творю людей, общество и правила, по которым они живут. Эти правила вы называете заповедями они написаны не для Меня, а для вас. Сам Я связан со Своим творением не как подчиненный, а как господин. Для того, чтобы совершить тот или иной поступок, Мне не нужно одобрения общества. Когда речь заходит о Моих отношениях с близкими, Меня не интересует мнение праведников грешного мира. Мои отношения с преданными — величина постоянная, а законы вашего общества — относительная, потому что Я их устанавливаю и любой момент могу изменить. Но если вы строго будете следовать заповедям писаний (Вед), вы придете ко Мне". *Шрутибхир вимригьям* («Бхагаватам», 10.47.61).

Вишешеа-мригья — Веды ищут идеал этой божественной свободы. В "Шримад-Бхагаватам", прежде чем рассказать о божественных играх Кришны раса-лиле, Веды просят у Него прощения: "На нас возложена задача описать Твои качества, образ и игры, но мы упустили то, что происходит здесь во Вриндаване. Только сейчас мы понимаем, что не рассказав людям о Твоей раса-лиле, мы нанесли Тебе оскорбление. Прости нас Господь". Священные писания указывают направление, но как дойти до цели, мы не знаем. Здесь нам помогут только преданные.

Все принадлежит Господу — кто понимает это, тому легко расстаться с навязчивыми идеями обладать или наслаждаться чем-либо. Незамужняя женщина чаще является объектом вожделения, чем замужняя, поскольку мужчины понимают, что женщина замужем принадлежит другому. Точно так же, осознав, что все предназначено для наслаждения Кришны, мы перестанем вожделеть к Его имуществу. Он создал все и только Он имеет право распоряжаться и наслаждаться Своим творением, нам не принадлежит ничего. Когда мы прочувствуем это сердцем, мысль об обладании чем-либо исчезнет сама собой. Когда из сердца уйдет похоть, мы поймем, что сами тоже принадлежим Ему, что Он создал нас не для нашего, а для Своего наслаждения.

Он всех создает и вовлекает в Свои божественные игры, наша роль в этих играх — быть объектами Его увеселения. Мы перестанем посягать на чужую собственность, когда поймем, Кому она принадлежит. Он — хозяин, владелец и наслаждающийся в бесконечной степени. В писаниях говорится: "В этом мире, все кому-то: тебе, твоим родственникам, друзьям и врагам, но на самом деле то, чем ты или они пользуются, взято во временное пользование у Всевышнего. Богатый, нищий, хозяин, слуга, — все относительно. Он позволил нам временно играть роли хозяев и слуг, и в любую минуту может поменять эти роли. И несомненно мы расстанемся с ними во время смерти. Он — режиссер великого спектакля, Он — зритель, который наслаждается игрой актеров и Ему принадлежат все декорации". Только осознав это, мы излечим свое сердце от похоти (хрид-рогам). В материальном мире каждый мыслит себя обладателем чего-либо — имущества, удовольствий, власти или славы. Это признак больного сознания — сердечного недуга (хрид-рогам). Исцелившись от этого недуга, мы поймем, что в мире все взаимосвязанно, все принадлежит Всевышнему и предназначено для Его наслаждения.

В «Шримад-Бхагаватам», 10.33.39 сказано, что тот, кто, обуздав свои чувства, уверовал в божественные игры Кришны со Своими возлюбленными гопи (раса-лилу), и кто, услышав об этих играх из лотосных уст истинного гуру, прославляет их божественное очарование, тот очень быстро возвышается до уровня чистой преданности Господу и избавляется от тяжелой болезни сердца под названием похоть. Джива Госвами подчеркивает, что в этом стих слово *дхира* (самообладание) имеет первостепенное значение. Для духовно ищущего человека эти качества — самообладание и сдержанность, особо необходимы. Прежде чем слушать о возвышенных вещах, человек должен избавиться от похоти и чувственной распушенности, иначе он погубит себя. «Шримад-Бхагаватам», 10.33.30 "Нельзя даже допускать мысли о том, чтобы подражать поведению Всевышнего и девушек-гопи — даже в уме. Кто по глупости пытается примерить на себе игры Господа, тот готовит себе могилу. Подражать любовным играм Кришны еще опаснее, чем подражать играм Господа Шивы, который пьет океаны яда".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Итак, они (ананья бхакты) обретают удовлетворение и блаженство. Это высшее блаженство приходит к Твоим бхактам благодаря тому, что они занимаются преданным служением Тебе (практикуют бхакти). И вполне понятно, что это возводит их на уровень ниргуны. Но как им удастся непосредственно осознать Тебя и кто им дает возможность получить такое осознание?" Ожидая этот вопрос от Арджуны, Верховный Господь произносит данный стих. "Если человек стремится к вечному общению со Мной, Я Сам пробуждаю в его сердце все естественные наклонности, так, чтобы он мог достичь своей цели. Эту буддхи-йогу невозможно обрести собственными силами или получить от кого-то другого. Ее дарую только Я, и этого дара достойны только любящие бхакты, которых Я здесь описал. Получив от Меня благословение в виде буддхи-йоги, они приходят ко

Мне".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этом стихе описывается, каким образом ананья бхакты начинают непосредственно осознавать Шри Кришну. Кришна говорит: "Тех, кто непрерывно и с любовью совершает для Меня бхаджану, я одариваю буддхи-йогой, с помощью которой они легко обретают непосредственное осознание Меня". В "Шримад-Бхагаватам" (4.28.41) тоже говорится:

*сакшиад бхагаватоктена гуруна харина нрипа
вишуддха-дджнана-дипена спхурата вишивато-мукхам*

"О царь, будучи духовным учителем Малаядхваджи, Верховный Господь Сам озарил его сердце светом знания". То же самое говорится и в «Веданта-сутре» (3.8.48): *вишешанугхраш ча* - "Увидеть Кришну можно только по Его милости".

ТЕКСТ 11

*тешам эванукампартхам ахам аджнана-джем тамах
нашайамй атма-бхава-стхо джнана-дипена бхасвата*

тешам - их; *эва* - безусловно; *анукампа-артхам* - чтобы оказать особую милость; *ахам* - Я; *аджнана-джем* - порожденную неведением; *тамах* - тьму; *нашайами* - рассеиваю; *атма-бхава* - в их сердцах; *стхах* - находящийся; *джнана* - знания; *дипена* - светильником; *бхасвата* - ярким.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Желая оказать им особую милость, Я, находящийся в их сердцах, рассеиваю царящую там тьму неведения светочем знания.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Из сострадания к преданным, Я светом знания рассеиваю в их сердце тьму невежества.

или

Покоренный любовью Моих преданных, которые служат Мне не по расчету, а от чистого сердца, для которых не видеть Меня равносильно слепоте, Я изнутри подсказываю им, где Меня найти, и тем рассеиваю тьму неведения, в которую они погружаются всякий раз, когда разлучены со Мной.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Только из сострадания к ананья бхактам Я, пребывающий в их сердцах, ярким светочем божественного знания рассеиваю тьму самсары, рожденную из невежества.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Когда Господь Чайтанья начал петь *мантру* - *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе*, на улицах Бенареса, послушать Его собирались тысячные толпы. В это время в Бенаресе жил очень известный и влиятельный философ Пракашананда Сарасвати, который стал высмеивать Господа Чайтанью, обвиняя Его в сентиментальности. Иногда философы-*майявади* критикуют преданных, считая, что большинство из них с философской точки зрения являются невежественными и наивными сентименталистами. Однако на самом деле все далеко не так. Среди тех, кто разработал философию бхакти, много выдающихся философов. Однако, даже если преданный не изучает написанных ими произведений и не прибегает к помощи духовного учителя, но вместе с тем искренне занимается преданным служением, Кришна, находящийся в его сердце, Сам помогает ему. Поэтому искренний преданный, действующий в сознании Кришны, не может оставаться в невежестве. Чтобы полностью избавиться от невежества, достаточно заниматься преданным служением, погрузившись в сознание Кришны.

Философы-*майявади* считают, что, не обладая аналитическим разумом, невозможно обрести чистое знание. Ответ на это содержится в словах Верховного Господа: те, кто занимается чистым преданным служением, даже если они не имеют надлежащего образования и не знают всех предписаний Вед, все равно, как сказано в этом стихе, получают помощь Господа.

Господь говорит Арджуне, что Высшую, Абсолютную Истину, Верховную Личность Бога, невозможно постичь с помощью философских рассуждений, ибо Высшая Истина столь велика, что Ее нельзя охватить умом или постичь усилием разума. Человек может философствовать миллионы лет, но, если в сердце его нет преданности, нет любви к Высшей Истине, он никогда не поймет Кришну, или Высшую Истину. Господь с помощью Своей непостижимой энергии открывает Себя в сердце такого чистого преданного, только когда ему удастся удовлетворить Высшую Истину, Кришну, своим служением. Чистый преданный всегда носит Кришну в своем сердце, и благодаря присутствию Кришны, который подобен солнцу, тьма неведения в его сердце тотчас

рассеивается. Это особая милость, которую Кришна оказывает Своему чистому преданному.

Пыль материализма, скопившаяся в нас за многие миллионы жизней в материальном мире, покрывает наше сердце толстым слоем, но, если мы занимаемся преданным служением и постоянно повторяем *мантру Харе Кришна*, наше сердце быстро очищается от грязи и мы обретаем чистое знание. Достичь высшей цели, Вишну, можно, только повторяя святые имена и служа Ему, а не с помощью философских рассуждений и дебатов. Чистому преданному не нужно заботиться об удовлетворении своих материальных потребностей. Ему не о чем беспокоиться, ибо, когда тьма в его сердце рассеивается, он получает все необходимое от Верховного Господа, довольного его любовным преданным служением. В этом суть учения "Бхагавад-гиты". Изучая "Бхагавад-гиту", человек может безраздельно предаться Господу и посвятить себя чистому преданному служению. И когда Господь берет на Себя заботу о преданном, преданный освобождается от всех материальных устремлений.

Комментарий Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа

Обычно этот стих переводится как "Из сострадания к ним Я светом знания рассеиваю в их сердцах тьму невежества и наставляю на путь истины". Но если принять во внимание, что в этих стихах речь уже идет о чистой и бескорыстной преданности (гьяна-шунья-бхакти), то слова "рассеиваю тьму невежества" кажутся бессмысленными. Господь Сам говорит, что души, достигшие высот чистой преданности, по определению не могут пребывать в невежестве. Здесь Он опровергает собственные слова: Я помогаю им избавиться от невежества (тамах). С помощью знания невозможно постичь Бесконечное. В этом смысле знание мешает видеть Бога. Оно — пелена, бельмо, скрывающее Его от нас (*гьяна-кармадй ана-вритам... бхактир уттама*) Его можно увидеть только любовью, не замутненной знанием (гьяна-шунья-бхакти). Но если, пройдя долгий путь, они, наконец, избавились от знания и воспылали чистой и естественной любовью к Кришне (гьяна-шунья-бхакти), зачем Ему понадобилось снова наделять их знанием и какое это знание? В своем комментарии к "Шри Гите" Шрила Вишванатх Чакраварти Тхакур говорит, что в этом стихе речь идет о совершенно ином знании (вилакшанам), но не уточняет, о каком. Поэтому мы сочли необходимым дать некоторое объяснение. Считается, что скорбь и иллюзия признаки невежества. Но здесь говорится не о невежестве, а о незнании, когда преданные, которые служат Кришне, не потому, что Он — Всевышний, а потому Он их друг, сын или возлюбленный, ищут Его и в отчаянии не знают где найти. Их скорбь вызвана не иллюзией, а разлукой: "Кришна, где Ты? Без Тебя мир окутан тьмой". Обычно слова *тешам еванукампартам* переводятся как "к счастью для них" или "из снисхождения к ним (Я рассеиваю тьму)". Но в данном контексте их можно перевести как "Я прошу их о снисхождении. Я умоляю своих преданных оказать Мне милость".

В "Шримад-Бхагаватам" (10.82.44) Господь говорит: "Преданность Мне — единственная способ для живого существа обрести вечную жизнь. О гопи, вам повезло питать ко Мне любовь и нежные чувства. Поэтому Я позволяю вам общаться со Мной". Так обычно толкуют слова Господа. Но в "Шри Чайтанья Чаритамрите" Шрила Кришнада Кавирадж Госвами дает им прямо противоположное толкование: "Поклоняясь Мне с любовью живые существа желают обрести высшее благо и, когда Я награждаю их общением со Мной, они считают себя самыми счастливыми. Но Я считаю Себя самым счастливым, когда общаюсь с вами, мои дорогие возлюбленные, потому что любовь, которая живет в ваших сердцах выше Моего понимания. Я молю вас о милости быть рядом со Мной".

Поэтому этот стих (*тешам еванукампартам*) можно перевести как "покоренный любовью этих преданных, Я не могу видеть, как они мучаются в разлуке со Мной и спешу утешить их. Я озаряю их сознание особым светом — Я предстаю перед ними: "Мои возлюбленные, Я никуда не уходил, Я вечно был и буду с вами, просто какое-то время вы не видели Меня". Я помогаю им увидеть Меня, когда в безумии любви им кажется, что Меня нет рядом. Я не могу допустить их мучений, потому, что в эти мгновения они настолько нуждаются во Мне, что их сердце может не выдержать".

Атма-бхава-стхах: Он раскрывает Себя преданному в зависимости от их взаимоотношений (расы): к другу Он приходит как друг, к матери как ребенок, к жене как муж, к возлюбленной как любовник. Он отвечает взаимностью на чувства преданных.

После того, как Шри Чайтанья Махапрабху принял отречение (санньясу) и ушел из дома, Его матушка Шачидеви, не в силах вынести боль разлуки, тосковала и рыдала днями напролет. Однажды она как обычно приготовила подношение домашнему Божеству и понесла на алтарь. Но вместо молитв причитала: Где мой Нимай? Куда Он подевался? Я приготовила Его любимые блюда, если бы Он был рядом, то наверняка отведал мое угощение. Неожиданно Нимай появился и как ни в чем не бывало принялся за еду. Шачидеви воскликнула: Нимай, ты здесь, ты не забыл свою матушку, Мне так без тебя одиноко. Поешь, я приготовила для тебя карри". Но через мгновение она очнулась. "Нимай не мог быть здесь. Он далеко отсюда в Джаганатха Пури. Он отреченный санньяси и служит Кришне: Ему нечего делать в родном доме. Наверное это было умопомрачение". Но посмотрев в тарелки, она обнаружила, что они пусты. "Что же это могло быть? Я помню как приготовила еду. Куда же она подевалась? Скорее всего, в дом забежала собака и все съела". Позднее Господь попросил Своих преданных,

отправлявшихся в Навадвипу, передать матушке, что в тот день Он действительно был у нее и отведал ее угощение. Ей ничего не привиделось, все было наяву. То, что приходит к преданным уровня Шачидеви, не является знанием в общепринятом смысле, это прозрение или вновь приобретенная способность видеть Кришну. Это подобно тому, как человек, лишившийся от горя рассудка, вновь приходит в себя.

Зенитом богопостижения или отношений с Богом является паракия-раса. Паракия означает "принадлежащий другому". Преданные, состоящие с Кришной в дружеских, родительских или любовных отношениях испытывают страх потерять Кришну — они боятся, что Кришна "принадлежит не им, а кому-то еще". Эти эмоции свойственны только обитателям Вриндавана. Иногда друзья Кришны шепчутся: "Ходят слухи, что Кришна родом из Матхуры. Нанда и Яшода — его приемные родители, а настоящих зовут Васудева и Яшода — они родственники царя. Значит Кришна тоже царского рода и что когда Он вырастит, Он уедет от нас. Мы, деревенские мальчишки, Ему не чета, в Матхуре у Него будут знатные друзья и подруги. Что мы будем делать без Него? Наша жизнь потеряет смысл. С кем мы будем играть и пасти коров? Давайте постараемся, чтобы Ему было еще интересней с нами. Давайте служить Ему так, чтобы Он не думал ни о какой Матхуре".

Подобные чувства испытывает и матушка Яшода: "Откуда злые языки взяли, что Кришна не мой сын, а Деваки? Эти завистники хотят разлучить нас. Как они не понимают, что без Него моя жизнь невозможна?" Паракия-раса — чрезвычайно редкое и поэтому очень ценное приобретение. Не каждый согласится любить и постоянно бояться потерять любимого. Но высшей точки накала паракия-раса — боязнь потерять Кришну достигает в мадхура-расе, супружеских отношениях в стане Его возлюбленных. Во всех высших отношениях (расах): дружеских (сакхье), родительских (ватсалье) и любовных (мадхуре) преданные опасаются "потерять" Кришну. Эта тревога служит "фоном" всех отношений во Вриндаване. Но в мадхура-расе (Во Вриндаване) возлюбленные Кришны переступают пределы, очерченные писаниями и обществом, согласно которым каждый должен хранить верность мужу или жене — принадлежать своему законному обладателю (свакия). Во Вриндаване любовные отношения с Кришной — паракия (незаконные). Идея паракия — предаться Кришне наперекор религиозным и моральным нормам, считается в науке преданного служения самой высшей. Паракия — связь с Тем, кому не принадлежишь. Это гораздо выше свакии, связи со своим законным обладателем. Паракия, отношения любовников, нужна для обмана тех, кто считает других своей собственностью: муж — жену, родители — ребенка. В законном (свакия) браке близость между мужчиной и женщиной считается неупреждающей, а тот, кто решается на такую близость вне брака, подвергает себя риску быть обвиненным в грехе. Но от этого взаимное влечение сторон только усиливается и становится ценнее. Подобные отношения чрезвычайно редки и это придает идеи "обмануть обладателя в пользу необладателя" особую привлекательность. На самом деле, в случае с Кришной не может быть никаких "незаконных" отношений, поскольку Ему принадлежит все мироздание. В абсолютном смысле, правильно лишь то, что красиво с Его точки зрения. Он строит Свои отношения с преданными таким образом, чтобы их голод общения с Ним никогда не ослабевал, поскольку, чем сильнее голод, тем вкуснее пища. В духовных мирах Вайкунтхи Господь окружен богатством, роскошью и признаками власти. Там души поклоняются Ему с трепетом и благоговением. Но над этими мирами находится высшая обитель Господа — Голока, где Он являет Свой изначальный человекоподобный облик, где Его окружают друзья, родные и близкие. Там царит любовь. Там Ему не за чем и не кому демонстрировать силу — любовь выше силы. В "Шри Чайтанья-чаритамрите" Господь говорит Санатане Госвами: "Бог в Своем изначальном облике — это Кришна, юный пастушок Вриндавана. Он предается беззаботным играм в окружении друзей и возлюбленных. Мелодией флейты Он увлекает в водоворот Своих игр всех обитателей Вриндавана. Он настолько красив и очарователен, что капля Его красоты способна затопить любовью всю вселенную и навечно пленить ее обитателей".

Он — центр притяжения всех живых существ, поскольку все мы, независимо от формы тела и состояния сознания стремимся к любви и красоте. И это наше стремление Он может удовлетворить в Своем изначальном человеческом облике — облике Кришны. Господь принимает бесчисленные божественные облики, но Сам Он — Абсолютная Красота в человеческом облике.

Именно в человеческом облике Господь может удовлетворить потребность души в общении с Ним. Общение с Богом могут строиться на разных взаимоотношениях. В науке о взаимоотношениях с Богом единицей измерения Бесконечного Абсолюта принято считать блаженство (расу). Если Господа Бога можно измерить блаженством (расой), то, Кришна, Господь-человек, вмещает в Себя наибольшее количество (рас) — шанта, дасья, сакхья, ватсалья и мадхура-расу. Предмет взаимоотношений с Богом не плод фантазии, а целая наука, которая в наиболее полном виде была изложена Шрилой Рупой Госвами, а изначальную эту науку явил миру Шри Чайтаньядеву. Кто исповедует преданность в традиции Рупы Госвами (рупануга-бхаджану) и следует ачарьям (учителям) этой традиции, тот постепенно учится бережно обращаться с предметом интимных отношений с Господом. Эти отношения представляют собой огромное поле для спекуляций и подражательства, но милостью своей учителя Рупануга-сампрадаи оберегают нас от этих искушений.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Арджуна мог сказать: "Нет сомнений, что Тебя не достичь тому, кто не обладает истинным знанием (видья-вритти). Именно поэтому нужно стремиться к видье". В ответ Верховный Господь говорит: "Нет, нет. Я говорю лишь о том, как Я благословляю Своих ананья бхакт, а не йогов или кого-то еще. Я всегда с огромным желанием стремлюсь одарить таких преданных Своей милостью, чтобы избавить их от любых трудностей, связанных с ее обретением. Проникнув в глубины их разума (атма-бхава-стхах), Я светочем знания (джнана-дипена) рассеиваю царящую в их сердце тьму. Гьяна, которая открывает человеку знание обо Мне, находится не на уровне саттвы: она - ниргуна. И поскольку эта гьяна рождается из бхакти, она даже по сравнению с другими видами ниргуна-гьяны обладает особыми свойствами. Светочем именно такой гьяны Я рассеиваю тьму, что царит в их сердцах. Поэтому, зачем им прилагать отдельные усилия, чтобы обрести эту гьяну? Я Сам поддерживаю и обеспечиваю всем необходимым того, кто предан лишь Мне одному". Как сказал Господь в двадцать втором стихе Девятой главы "Гиты", Он берет на Себя все заботы по обеспечению как материальных, так и духовных нужд Своих ананья бхакт.

Этот и предыдущие три стиха считаются сутью всей "Бхагавад-гиты". Они даруют дживе совершенное благо и избавляют ее от беды, в которой она оказалась из-за невежества.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Гьяни и йогои, стараясь обрести знание силой собственного разума, неизменно терпят в своих попытках поражение. Только ананья бхакты Шри Кришны, целиком вручившие себя Ему, по Его милости легко обретают божественное знание. И поскольку бхакты не могут жить без Кришны, Он в первую очередь проливает Свою милость на них. Шри Баладева Видьябхушана приводит от имени Кришны такие слова: "Довольный их экантика бхавой, Я дарую им всю Свою милость и пробуждаю их разум, так же как Я обеспечиваю их йогой и кшемой. Я Сам всецело забочусь об их поддержании".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие разъяснения Кришны: "Невежество не может оставаться в сердце того, кто идет путем бхакти-йоги. Некоторые думают, что истинное знание доступно лишь искателям тад-васту (Абсолютной Истины), которые, придерживаясь логики отрицания (неги-неги), последовательно исключают все, что относится к категории асат (неистинного), а те, кто идет путем бхакти, неспособны обрести такую редкую гьяну. О Арджуна, все дело в том, что ничтожно малая джива не в состоянии обрести подлинную таттва-гьяну силой лишь своего разума. Но если Я благословлю ее, то под влиянием Моей ачинтья-шакти даже она - ничтожно малая душа - легко сможет обрести полное, совершенное духовное знание. Я, пребывающий в сердцах Моих ананья бхакт, без труда озаряю их светом божественного знания. Я вхожу в их сердца по Своей особой милости и, войдя туда, рассеиваю тьму, рожденную из невежества, которое, в свою очередь, возникает из мирского общения. Душа имеет право обрести это чистое знание, и развивается оно только на пути бхакти-йоги, а не логических рассуждений".

Так же как суть "Шримад-Бхагаватам" изложена в четырех стихах Девятой главы Второй Песни (31-34), с которыми Господь Шри Кришна обратился к Брахме, вся суть "Бхагавад-гиты" изложена в этом и предыдущих трех стихах («Б.-г.», 10.8-11). Все четыре стиха известны под названием "чатух-шлоки гита". Как явствует из этих стихов, суть "Гиты" заключается в бхакти. Шри Кришна Сам объясняет Арджуне природу ананья бхакти. Когда садхака начинает практиковать этот вид преданного служения, Шри Кришна проливает на него милость, и это позволяет садхаке с легкостью преодолеть океан материального бытия и дарует ему право войти в сферу расамйи-бхакти (преданного служения Кришне в одной из пяти основных рас) на земле Враджи.

ТЕКСТЫ 12-13

арджуна увача

*парам брахма парам дхама навитрам парамам бхаван
пурушам шашватам дивйам ади-девам аджам вибхум
аху с твам ришайах сарве деваришир нарадас татха
асито девало вйасах свайам чаива бравиши ме*

арджунах увача - Арджуна сказал; *парам* - высшая; *брахма* - истина; *парам* - высшая; *дхама* - обитель; *навитрам* - чистый; *парамам* - самый; *бхаван* - Ты; *пурушам* - личность; *шашватам* - вечная; *дивйам* - божественная; *ади-девам* - изначальный Господь; *аджам* - нерожденный; *вибхум* - величайший; *аху* - называют; *твам* - Тебя; *ришайах* - мудрецы; *сарве* - все; *дева-риших* - мудрец среди полубогов; *нарадах* - Нарада; *татха* - также; *аситах* - Асита; *девалах* - Девала; *вйасах* - Вьяса; *свайам* - Сам; *ча* - и; *эва* - ведь; *бравиши* - говоришь; *ме* - мне.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Арджуна сказал: Ты - Верховная Личность Бога, высшая обитель, чистейший, Абсолютная Истина. Ты

- вечная, божественная, изначальная личность, нерожденный и величайший. Все великие мудрецы, такие как Нарада, Асита, Девала и Вьяса, подтверждают эту истину, и теперь Ты Сам говоришь мне об этом.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Арджуна сказал: О Господь, Ты — Высшая Абсолютная Истина, спаситель и убежище всех живых существ. Это Тебя мудрецы Нарада, Асита, Девала и Вьяса называют самолучезарной и вечной Причиной бытия. Ты Нерожденный и Величайший. Ты Сам причина Своего существования. Играя, Ты производишь на свет целое мироздание и сейчас Сам говоришь об этом.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Арджуна сказал: Я знаю, Ты - Высшая Абсолютная Истина и Высшая Обитель. Ты - наичистейший, тот, кто уничтожает скверну невежества. Великие мудрецы - Деварши Нарада, Асита, Девала, Вьяса и другие - тоже величают Тебя вечной Личностью, трансцендентным и изначальным Господом, вездесущим и нерожденным. Теперь же Ты Сам говоришь мне об этом.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В этих двух стихах Верховный Господь дает философам-*майявади* возможность понять, что Всевышний отличен от индивидуальной души. Услышав четыре стиха, составляющие суть "Бхагавад-гиты", Арджуна избавился от всех сомнений и признал Кришну Верховной Личностью Бога. Он сразу же, не колеблясь, заявил: "Ты - *парам брахма*, Верховная Личность Бога". До этого Сам Кришна говорил, что Он - источник всего сущего. Каждый полубог и каждый человек находится в зависимости от Него. Только по невежеству своему люди и полубоги мнят себя абсолютными и независимыми от Верховной Личности Бога. Полностью рассеять эту тьму невежества можно, только преданно служа Господу. Об этом говорил в предыдущем стихе Сам Господь. Теперь по Его милости Арджуна принимает Его как Высшую Истину, что находится в полном соответствии с предписаниями Вед. Не следует думать, что Арджуна называет Кришну Верховной Личностью Бога, Абсолютной Истиной, желая польстить своему близкому другу. Все, о чем Арджуна говорит в этих двух стихах, находит подтверждение в Ведах. Веды утверждают, что постичь Верховного Господа можно, лишь встав на путь преданного служения, и никак иначе. Каждое слово, произнесенное Арджуну в этом стихе, подтверждают Веды.

"Кена-упанишад" утверждает, что Верховный Брахман является опорой всего сущего, и Кришна уже говорил, что все сущее покоится на Нем. "Мундака-упанишад" подтверждает, что постичь Верховного Господа, основу всего сущего, могут лишь те, кто беспрестанно думает о Нем. Постоянные размышления о Кришне, которые называются *смаранам*, являются одной из форм преданного служения. Только благодаря преданному служению человек может постичь свою истинную природу и избавиться от материального тела.

Веды называют Верховного Господа чистейшим из чистых. Тот, кто понял это, избавляется от всех последствий своих грехов. Не предавшись Верховному Господу, невозможно очиститься от греховной скверны. Слова Арджуны о том, что Кришна - чистейший, тоже соответствуют утверждениям Вед и мнению великих мудрецов во главе с Нарадой.

Кришна - Верховная Личность Бога, поэтому мы должны постоянно думать о Нем. Так мы сможем наслаждаться духовными отношениями с Ним. Он - высшее бытие. Он свободен от телесных потребностей и не подвластен рождению и смерти. Это утверждает не только Арджуна, но и все ведические писания, Пураны и исторические хроники. Все шастры описывают Кришну подобным образом, и в четвертой главе "Бхагавад-гиты" Верховный Господь Сам говорит: "Хотя Я нерожденный, Я нисхожу на землю, чтобы восстановить основы религии". Он - изначальный источник всего сущего; у Него нет причины, ибо Он Сам причина всех причин и все исходит от Него. Обрести это совершенное знание можно по милости Верховного Господа.

По милости Кришны Арджуна выражает здесь свои чувства. Если мы хотим понять смысл "Бхагавад-гиты", то должны принять все, о чем говорится в этих двух стихах. Это называется *парампарой*, цепью ученической преемственности. Не принадлежа к ученической преемственности, невозможно понять "Бхагавад-гиту". Ее смысл нельзя постичь, полагаясь только на свою "образованность". Как это ни прискорбно, ученые, гордящиеся своим образованием, несмотря на многочисленные утверждения Вед, упрямо продолжают считать Кришну обыкновенным человеком.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этих стихах Арджуна выражает желание подробнее услышать о том, что прежде ему было описано вкратце. Слово *парам* означает "высший", а слово *дхама* заключает в себе такой смысл: "Ты - *парам-брахма*, обладающий неописуемо прекрасным образом Шьямасундары". Как сказано в словаре Амара-коша, слова *гриха* (дом), *деха* (тело), *твит* (внешность), *прабхава* (величие) и *дхама* (обитель) считаются близкими по значению. "Ты и есть сама *дхама*. В отличие от *джив*, между Тобой и Твоим телом нет разницы". Какова же *сварупа* этой *дхамы*? В ответ говорится: *павитрам парамам* - "Любой, кто узрит этот изначальный образ (*сварупу*), избавится от скверны

невежества. Поэтому мудрецы называют Тебя шашватам пурушам ахух (вечной личностью) и прославляют нетленную природу Твоего человеческого образа".

ТЕКСТ 14

*сарвам этад ритам манйе йан мам вадаси кешава
на хи те бхагаван вйактим видур дева на данавах*

сарвам - всю; *этак* - эту; *ритам* - истину; *манйе* - считаю; *йан* - которую; *мам* - мне; *вадаси* - говоришь; *кешава* - о Кришна; *на* - не; *хи* - безусловно; *те* - Твое; *бхагаван* - о Личность Бога; *вйактим* - откровение; *видур* - знают; *девах* - полубоги; *на* - ни; *данавах* - демоны.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О Кришна, все, о чем Ты мне рассказал, я принимаю как истину. Ни полубоги, ни демоны, о Господь, не в силах постичь Тебя.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Кешава, все, что Ты мне сказал, я принимаю как истину, в том числе слова: на ме видух — "они не знают Меня". Тебя действительно не знают ни боги, ни безбожники.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Кешава! Все, что Ты сказал мне, я считаю истиной. Ни полубоги, ни демоны не знают таттву Твоего рождения.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Арджуна подтверждает здесь, что демоны и атеисты не способны постичь Кришну. Его не могут постичь даже полубоги, не говоря уже о современных горе-ученых. По милости Верховного Господа Арджуна понял, что Высшая Истина - это Кришна, всесовершенная Личность Бога. Каждый из нас должен последовать примеру Арджуны, стоящего первым в ученической преемственности, по которой передается "Бхагавад-гита". Как говорилось в четвертой главе, *парампара*, цепь учителей, по которой передается учение "Бхагавад-гиты", была прервана, поэтому Кришна восстановил ее, сделав Арджуну, которого считал Своим близким другом и великим преданным, первым звеном в этой цепи. Вот почему, как было сказано во введении к "Гитопанишад", знание, содержащееся в "Бхагавад-гите" должно быть получено по *парампаре*. Когда *парампара* была прервана, Арджуна был избран на роль ее продолжателя. По примеру Арджуны мы должны безоговорочно принять все сказанное Кришной, тогда мы сможем постичь суть "Бхагавад-гиты" и только тогда осознаем, что Кришна - Верховная Личность Бога.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Арджуна говорит: "Я не сомневаюсь в Твоих словах. Иные мудрецы считают Тебя - Высшую Абсолютную Истину, обладающую вечно прекрасным образом Шьямасундары (парабрахма-дхаму) - нерожденным, но им ничего неизвестно о Твоем рождении (вйактим). Им неведомо, как Ты, парабрахман, одновременно и рождаешься, и не рождаешься. Ты говоришь: 'Полубоги и великие мудрецы не знают тайны Моего явления («Б.-г.», 10.12)', поэтому Твои слова я считаю истиной. О Кешава! *Ка* указывает на Брахму, а *иша* - на Рудру. Если даже их Ты погружаешь в неведение о Твоей таттве и явлении, неудивительно, что другие полубоги и демоны тоже не знают Тебя".

ТЕКСТ 15

*свайам эватманатманам веттха твам пурушоттама
бхута-бхавана бхутеша дева-дева джагат-пате*

свайам - Сам; *эва* - только; *атмана* - С собой; *атманам* - Себя; *веттха* - знаешь; *твам* - Ты; *пуруша-уттама* - о величайший из всех; *бхута-бхавана* - о источник всего сущего; *бхута-иша* - о властитель всего; *дева-дева* - о повелитель полубогов; *джагат-пате* - о владыка вселенной.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Воистину, только Ты, о Верховная Личность, источник всего сущего, властитель всех живых существ, Бог богов и повелитель вселенной, посредством Своей внутренней энергии знаешь Себя.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Всевышний, о прародитель вселенной, о Господь всех существ, Бог богов, Владыка мироздания! Только Ты можешь знать Себя благодаря тому, что пронизываешь сознанием все сущее.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Пурушоттама, о Верховная Личность! О Бхута-бхавана, Творец всех существ! О Бхутеша, Владыка сотворенных! О Дева-дева, Бог богов! О Властелин вселенной! Только Ты силой Своей энергии знаешь Себя.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Постичь Верховного Господа, Кришну, могут только те, кто связан с Ним посредством преданного служения, подобно Арджуне и его последователям. Демонам и атеистам никогда не постичь Господа. Философские рассуждения, отдаляющие человека от Верховного Господа, - тяжкий грех, поэтому те, кто не знает Кришны, не должны пытаться комментировать "Бхагавад-гиту". "Бхагавад-гита" рассказана Самим Кришной, и, поскольку она является наукой о Кришне, постичь заключенное в ней знание можно, только получив его от Кришны, как это сделал Арджуна. Оно не может быть получено от атеистов.

В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.11) сказано:

*ваданти тат таттва-видас таттвам йадже джнанама адвайам
брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате*

Высшую Истину постигают в трех аспектах: в аспекте безличного Брахмана, в образе Параматмы в сердце живого существа и наконец в образе Верховной Личности Бога. Таким образом, постижение Верховной Личности Бога является последним этапом осознания Абсолютной Истины. Обыкновенный человек и даже человек, получивший освобождение и постигший безличный Брахман или Параматму в сердце всех живых существ, не обязательно понимает, что Бог - личность. Для того чтобы постичь Верховную Личность, таким людям нужно читать стихи "Бхагавад-гиты", произнесенные этой личностью, Кришной. Некоторые имперсоналисты признают Кришну Бхагаваном и принимают Его авторитет, но далеко не все из тех, кто обрел освобождение, в состоянии понять, что Кришна - это Пурушоттама, Верховная Личность. Поэтому Арджуна называет Его Пурушоттамой. Даже поняв это, бывает трудно осознать, что Кришна - отец всех живых существ. Поэтому Арджуна называет Его Бхута-бхаваной. Но даже тот, кому известно, что Кришна является отцом всех живых существ, может не знать, что Он - верховный повелитель. Поэтому, обращаясь к Кришне, Арджуна называет Его Бхутешей, верховным повелителем. Но и те, кто признает Кришну верховным повелителем всех живых существ, могут не знать, что Он - источник всех полубогов, поэтому Арджуна называет Его Девадевой, Господом, которому поклоняются все прочие боги. И наконец, для тех, кто знает Кришну как объект поклонения полубогов, но не понимает, что Он - верховный властелин, повелитель всего сущего, Арджуна называет Его Джагатпати. Итак, Арджуна, которому открылась истина о Кришне, провозглашает ее в этом стихе, и мы, последовав его примеру, тоже сможем постичь Кришну таким, какой Он есть.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Поэтому только Ты знаешь Себя. Слово эва указывает на то, что Твои бхакты знают Тебя как нерожденного, хотя и способного родиться. Это Твое свойство непостижимо. Но почему даже преданные не могут до конца его постичь? Только Ты с помощью Своей чит-шакти можешь знать Себя. Поэтому, твам пурушоттама, Ты лучший из всех и превосходишь даже творца маха-таттвы - Маха-Вишну. Ты не только лучший, но Ты - бхута-бхавана, повелитель каждого, включая праотца Брахму. И Ты не только повелитель, но и Бог богов, потому что Ты играешь такими полубогами, как Брахма и Шива, делая их участниками Своих развлечений. Кроме того, Ты - джагат-пати, Властелин вселенной. В Своем безграничном сострадании, Ты становишься повелителем всех душ, вроде меня, что обитают в материальном мире".

Четыре обращения, использованные в этом стихе, являются лишь объяснением слова пурушоттама. Например: "О Бхута-бхавана, Ты - отец всех живых существ. Порой бывает, что кто-то становится отцом, но он не в силах совладать со своим отпрыском. Ты же, о Бхутеша, повелеваешь всеми живыми существами. Кто-то может иметь власть над живыми существами, но они ему не поклоняются. А Тебе, о Дева-дева, поклоняются даже полубоги. И даже если кто-то обладает всеми этими достоинствами, он не может поддерживать жизнь других существ, но Ты, о Джагат-пате, один поддерживаешь всю вселенную".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Желая услышать подробно о совершенствах Бхагавана Шри Кришны, Арджуна говорит в подтверждение своих слов: "Только Ты можешь знать величие Своей ачинтья-таттвы (непостижимой реальности). Никто другой, включая полубогов, демонов и людей, не в силах самостоятельно постичь даже крупицу Твоего величия, как бы они ни старались. Только ананья бхакты могут по Твоей милости узнать что-то о Тебе. Поэтому я молю Тебя - пожалуйста, будь милостив ко мне".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Арджуны такие объяснения: "О Бхута-бхавана! О Бхутеша! О Дева-дева! О Джагат-пате! О Пурушоттама! Только Ты силой Своей ачинтья-шакти можешь знать Себя и

истину о Своем рождении. Люди или полубоги никогда не смогут самостоятельно постичь, как Твой вечный образ, существовавший еще до сотворения мира, проявляется в мире мертвой материи и в то же время отагается неподвластным его законам. Только те, на кого Ты пролил милость, способны это осознать".

ТЕКСТ 16

*вактум архасй ашешена дивйа хй атма-вибхутайах
йабхир вибхутибхир локан имамс твам вйапйа тиитхаси*

вактум - рассказать; *архаси* - заслуживаешь; *ашешена* - целиком; *дивйах* - божественные; *хй* - конечно; *атма* - Свой; *вибхутайах* - богатства; *йабхир* - которыми; *вибхутибхир* - богатствами; *локан* - планеты; *иман* - эти; *твам* - Ты; *вйапйа* - пронизывая; *тиитхаси* - находишься.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Пожалуйста, подробно расскажи о Своих божественных достоинствах, которыми Ты пронизываешь все миры.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Расскажи мне подробнее, о Своих достоинствах и сверхъестественных силах, которыми Ты пронизываешь миры.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Опиши мне, пожалуйста, все Свои божественные совершенства, обладая которыми, Ты пронизываешь эти миры и пребываешь в них.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Из этого стиха явствует, что сам Арджуна был удовлетворен открывшемся ему знанием о Верховной Личности Бога, Кришне. Милостью Кришны у Арджуны был личный духовный опыт, разум и знание, а также все то, что можно получить с их помощью, и он понял, что Кришна - Верховная Личность Бога. У него самого не осталось никаких сомнений, и тем не менее он просит Кришну рассказать о том, как Он пронизывает Собой все сущее. Люди вообще и имперсоналисты в особенности интересуются главным образом вездесущей ипостасью Всевышнего. Поэтому Арджуна попросил Кришну объяснить, каким образом Его разнообразные энергии делают Его вездесущим. Нужно понимать, что Арджуна задает этот вопрос от лица обыкновенных людей.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Понять Твою таттву необычайно трудно. Сейчас я горю желанием узнать о Твоих вибхути. Если Ты считаешь, что их невозможно описать полностью, опиши мне, пожалуйста, хотя бы главные из них".

ТЕКСТ 17

*катхам видйам ахам йогимс твам сада паричинтайан
кешу кешу ча бхавешу чинтйо 'си бхагаван майа*

катхам - как; *видйам ахам* - я постигну; *йогин* - о высший мистик; *твам* - Тебя; *сада* - всегда; *паричинтайан* - мысля; *кешу* - в каких; *кешу* - в каких; *ча* - также; *бхавешу* - в проявлениях; *чинтйах аси* - есть тот, о ком следует помнить; *бхагаван* - о Всевышний; *майа* - мне.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О Кришна, о высший мистик, как мне научиться постоянно думать о Тебе и как постичь Тебя? В каких из Твоих многочисленных проявлений должен я помнить Тебя, о Верховная Личность Бога?

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О всемогущий Творец мироздания, что нужно для того, чтобы всегда помнить о Тебе. Какие Твои качества, действия, достоинства или образ помогут мне думать о Тебе с преданностью?

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Верховный Мистик, владыка йога-майа шакти, как мне познать Тебя и всегда о Тебе размышлять? О Бхагаван, в каком из Твоих образов я должен созерцать Тебя в мыслях и с каким настроением?

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Как было сказано в одной из предыдущих глав, Господь, Верховная Личность Бога, скрыт от нас *йога-майей*. Увидеть Господа могут только души, покорные Ему, Его преданные. Сам Арджуна нисколько не сомневается в том, что Его друг, Кришна - Верховный Господь, но хочет узнать, как обыкновенные люди могут постичь вездесущего Господа. Обыкновенные люди, включая демонов и атеистов, не способны понять Кришну, скрытого

от них *йога-майей*. Поэтому Арджуна, заботясь о них, задает эти вопросы. Возвышенный преданный не только сам стремится постичь Кришну, но и заботится о том, чтобы Его постигли все люди. Будучи, как и всякий вайшнав, необыкновенно милостивым, Арджуна хочет открыть людям знание о том, как Верховный Господь пребывает во всем сущем. Он называет Кришну йогин, имея в виду, что Шри Кришна повелевает *йога-майей*, которая скрывает Его от обыкновенных людей и которая может открыть Его им. Обыкновенный человек, не обладающий любовью к Кришне, не может постоянно думать о Нем, поэтому он вынужден мыслить материальными категориями. Арджуна учитывает образ мыслей мирских людей с материалистическим складом ума. Слова *кешу кешу ча бхавешу* относятся к материальной природе (*бхава* значит "материальные предметы"). Поскольку материалисты не способны постичь духовную природу Кришны, им рекомендуют медитировать на материальные предметы и стараться разглядеть в них присутствие Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Арджуна говорит: "О йогин, с помощью какого метода я смогу непрестанно сознать Тебя в глубокой медитации? В «Гите» (18.55) Ты говоришь – «Познать истину о Моем величии и Моей сварупе можно только с помощью бхакти». Поэтому я хотел бы знать, на каком из Твоих образов мне следует с преданностью сосредоточить мысли и как его воспринимать". [Слово йогин (вместилище йога-майи) здесь приравнивается к слову ванамали (тот, кто носит гирлянду из лесных цветов), которое указывает только на Кришну. Этот эпитет применим лишь к особой личности. Именем ванамали нельзя называть любого, кто носит лесную гирлянду. Точно так же, того, кто обладает йога-майя шакти, называют йогин, и это относится только к Кришне.]

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Попросив в предыдущем стихе, чтобы Верховный Господь описал Свои совершенства, Арджуна теперь молит Его объяснить, в чем и в каких образах эти совершенства проявляются. Йога-майя, способная невозможное делать возможным, всегда пребывает со Шри Кришной. Поэтому Арджуна обращается к Кришне, называя Его йогин, вместилищем йога-майи. Только Кришна может описать Свои вибхути. Об этом здесь и говорится.

ТЕКСТ 18

вистаренатмано йогам вибхутим ча джанардана

бхуйах катхайа триптир хи шринвата насти ме 'мритам

вистарена - подробно; *атманах* - Свое; *йогам* - мистическое могущество; *вибхутим* - богатство; *ча* - и; *джанардана* - о покоритель атеистов; *бхуйах* - вновь; *катхайа* - опиши; *триптих* - удовлетворение; *хи* - непременно; *шринватах* - слушающего; *на асти* - не существует; *ме* - мой; *амритам* - нектар.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О Джанардана, еще раз прошу Тебя, расскажи как можно подробнее о Твоем мистическом могуществе и богатствах. Я никогда не устану слушать о Тебе, ибо чем больше я слушаю, тем сильнее жажду наслаждаться нектаром Твоих слов.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Джанардана, опиши на этот раз более подробно Свои божественные достоинства и объясни, как стать Твоим преданным. Я готов слушать Тебя снова и снова, поскольку нектаром Твоих слов пресытиться невозможно.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Джанардана, прошу, говори мне вновь и вновь обо всех Твоих мистических силах и совершенствах. Я никогда не устану внимать Твоим нектарным речам.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

О том же самом говорили Суте Госвами мудрецы во главе с Шаунакой, собравшиеся в лесу Наймишаранья:

вайам ту на витрипйама уттама-шлока-викраме

йач чхринватам раса-джнанам сваду сваду паде паде

"Даже тот, кто беспрестанно слушает повествования о божественных играх Кришны, которого славят в чудесных молитвах, никогда не пресытится ими. Те, кто вступил в духовные взаимоотношения с Кришной, наслаждаются описаниями игр Господа снова и снова" («Бхаг», 1.1.19). Поэтому Арджуна хочет снова услышать о Кришне, в частности его интересует, каким образом Он остается вездесущим Верховным Господом.

Что же касается *амритам*, нектара, то любое повествование, любое слово о Кришне подобно нектару. И каждый может насладиться вкусом этого нектара. В отличие от мирских рассказов, повестей и романов, которые очень скоро набивают у читателя оскомину, повествования о трансцендентных играх Господа Кришны можно

слушать бесконечно. Именно поэтому летописи вселенной изобилуют повествованиями о деяниях различных воплощений Господа. Так, например, Пураны, описывающие события глубокой древности, содержат рассказы об играх многочисленных воплощений Господа. Поэтому, сколько бы люди ни читали их, они никогда не приедаются.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"В «Гите» (10.8) Ты говоришь: *ахам сарвасйа прабхаво маттах сарвам праврттате*, «Я - источник всех миров, и материальных, и духовных. Все сущее исходит из Меня», а также *ити матва бхаджанте мам*, «Зная эту истину обо Мне, мудрецы, которые постигли суть Вед, посвящают себя любовному служению Мне». Ты сказал, что все состояния бытия порождены Твоими дивными божественными энергиями и что мудрецы поклоняются Тебе, занимаясь бхакти-йогой. О Джанардана, сладость Твоих благотворных речей пробудила во мне жажду услышать более подробные разъяснения (вистарена). Что же мне теперь делать? Отведав нектара Твоих сладостных слов, я не чувствую больше насыщения. Поэтому прошу Тебя, поведай мне о Своих вибхути во всех подробностях".

ТЕКСТ 19

шри-бхагаван увача

*ханта те катхайишйами дивйа хй атма-вибхутайах
прадханйатах куру-ишеитха настй анто вистарасйа ме*

шри-бхагаван увача - Верховный Господь сказал; *ханта* - о да; *те* - тебе; *катхайишйами* - опишу; *дивйах* - божественные; *хи* - непременно; *атма-вибхутайах* - личные достоинства; *прадханйатах* - самые главные; *куру-ишеитха* - о лучший из Куру; *на асти* - не существует; *антах* - предел; *вистарасйа* - распространения; *ме* - Моего.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Верховный Господь сказал: Хорошо, Я расскажу тебе о Своих достоинствах и богатствах, но только о самых главных из них, ибо Мое величие, о Арджуна, поистине беспредельно.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Всевышний ответил: О Арджуна, лучший представитель рода Куру, Я расскажу тебе о самых главных и очевидных Своих достоинствах, которые являются отражением Моего внутреннего сознания. Но описать до конца Мои достоинства невозможно, поскольку они безграничны.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Верховный Господь сказал: О лучший из Куру, Я, конечно же, поведаю тебе о Своих божественных совершенствах, но только о главных из них, ибо величию Моему нет границ.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

До конца постичь величие Кришны и Его достояний невозможно. Органы чувств индивидуальной души весьма ограничены и не позволяют ей до конца понять деяния Кришны. И все же преданные стараются постичь Кришну. Но они не ставят своей целью понять Его полностью в какой-то момент времени или на каком-то определенном этапе жизни. Нет, рассказы о Кришне сами по себе доставляют им такое удовольствие, что кажутся чистым нектаром. Поэтому преданные наслаждаются, слушая их. Говоря о достоинствах Кришны и Его разнообразных энергиях, чистые преданные испытывают духовное блаженство, и потому они хотят снова и снова слушать и говорить о них. Кришна знает, что живые существа не способны представить себе масштабы Его величия, поэтому Он согласился рассказать Арджуне только о главных проявлениях Своих разнообразных энергий. Особого внимания заслуживает употребленное здесь слово *прадханйатах* ("главные"). Оно означает, что мы можем узнать только о некоторых основных проявлениях Верховного Господа, ибо Его проявления бесконечны. Постичь их все просто невозможно. А употребленное в этом стихе слово *вибхути* указывает на достояния, благодаря которым Господь повелевает мирозданием. В словаре "Амара-коша" сказано, что слово *вибхути* значит "исключительное великолепие".

Имперсоналисты и пантеисты не могут понять уникальные достояния Верховного Господа и то, как действуют Его божественные энергии. Этими энергиями пронизано все, что существует в материальном и духовном мирах. Сейчас Кришна собирается поведасть Арджуне о тех Своих достоинствах, которые доступны восприятию обыкновенных людей, и рассказать ему о части Своих разнообразных энергий.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово ханта в этом стихе указывает на сострадание Господа. Он говорит: "Я расскажу лишь о самых главных из Моих совершенств, потому что их разнообразию нет предела". Вибхутайах означает "множество вибхути". А

слово дивья заключает в себе такой смысл: "Я буду говорить только о главных Моих достояниях, не упоминая прочие, менее значительные, такие как травы и тому подобное". Здесь слово вибхути указывает как на материальные, так и на духовные предметы. Все они порождены энергией Бхагавана, и размышлять о них следует в связи с Ним и в соответствии с их различным положением (уровнем бытия).

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Услышав просьбу Арджуны рассказать ему о вибхути-йоге, Господь отвечает словом ханта, указывающим на великое сострадание Господа к Своему преданному. Но, поскольку невозможно описать все бесчисленные совершенства Господа, Он говорит, что ради блага Арджуны поведает лишь о самых главных из них. Все эти совершенства происходят из энергии Бхагавана, поэтому их нужно воспринимать в связи с Ним. Он вечно существует в образе двурукого Шьямасундары и является источником всех вибхути, хотя и отличен от них. Завершая описание Своих совершенств, Шри Кришна говорит: "Всю эту вселенную, населенную движущимися и неподвижными существами, Я пронизываю лишь одной Своей частью (амшей), а не Собой целиком". Все сущее в этом мире исходит из Его шакти. Именно так следует воспринимать окружающий мир.

Из сказанных Кришной слов становится ясно, что сварупа Бхагавана существует независимо от Его вибхути, и это значит, что Его сварупа - Враджендра-нандана Шри Кришна.

ТЕКСТ 20

ахам атма гудакеша сарва-бхуташайа-стхитах

ахам адиш ча мадхйам ча бхутанам анта эва ча

ахам - Я; *атма* - душа; *гудакеша* - о Арджуна; *сарва-бхута* - всех живых существ; *ашайа-стхитах* - пребывающая в сердце; *ахам* - Я; *адих* - начало; *ча* - также; *мадхйам* - середина; *ча* - также; *бхутанам* - живых существ; *антах* - конец; *эва* - безусловно; *ча* - и.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О Арджуна, Я - Сверхдуша, пребывающая в сердце каждого живого существа. Я - начало, середина и конец всего сущего.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Я — Сверхсознание (Сверхдуша) внутри каждого сознания (души). По Моей воле все существа рождаются, живут и уничтожаются.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Гудакеша, Я - Антарьями, пребывающий в сердце каждого живого существа, и Я один - причина сотворения, поддержания и уничтожения всех этих существ.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В этом стихе Арджуна назван Гудакешей, "одолевшим невежество и сон". Те, кто спит, погрузившись во тьму невежества, не способны постичь разнообразные проявления Верховной Личности Бога в материальном и духовном мирах. Поэтому имя, которым Кришна называет Арджуну, исполнено глубокого смысла. Поскольку Арджуна одолел невежество, Верховный Господь согласился рассказать Ему о Своих разнообразных богатствах.

Прежде всего Кришна говорит Арджуне, что в Своем первом воплощении Он является душой материального мироздания. Перед тем как сотворить материальный мир, Верховный Господь принимает форму *пуруша-аватар*, Своих полных воплощений, и тем самым дает начало всему сущему. Поэтому Он - *атма*, душа *махат-таттвы*, совокупности материальных элементов, из которых состоит вселенная. Совокупная материальная энергия не является причиной творения, ее причиной является Маха-Вишну, который входит в *махат-таттву*, совокупную материальную энергию. Он - ее душа. Сначала Маха-Вишну входит в проявленные вселенные, а затем проявляет Себя как Сверхдуша в каждом живом существе. Мы знаем, что материальное тело каждого существует только благодаря присутствию в нем духовной искры. Без нее тело не могло бы расти и развиваться. Подобно этому, материальный космос не мог бы развиваться, если бы в него не вошла Сверхдуша, Кришна. В "Субала-упанишад" сказано: *праkritй-ади-сарва-бхутантар-йамаи сарва-шеши ча нарайанах* - "В образе Сверхдуши Верховная Личность Бога пребывает во всех проявленных вселенных".

Три *пуруша-аватары* описаны в "Шримад-Бхагаватам", а также в "Сатвата-тантре". *Вишнос ту трини рупани пурушакхйанй атхо видух*: в материальном мире Верховная Личность Бога проявляет Себя в трех формах - Каранодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну. О Маха-Вишну, или Каранодакашайи Вишну, рассказывается в "Брахма-самхите" (5.47). *Йах каранарнава-дджале бхаджати сма йога-нидрам*: Верховный Господь, Кришна, являющийся причиной всех причин, в образе Маха-Вишну возлежит на водах космического океана. Поэтому Верховную Личность Бога называют началом этой вселенной, хранителем всего

сущего и концом всех проявлений материальной энергии.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Верховный Господь говорит: "О Арджуна, тебе следует знать, что источником всех этих вибхути является лишь одна из Моих частей". Здесь слово атма указывает на Антарьями, или Сверхдушу изначальной пракрити - на пуруша-аватару по имени Каранодакашайи-Вишну, создающего махат-таттву. Гудакеша означает "тот, кто победил сон". Используя такое обращение, Господь дает Арджуне понять, что тот способен медитировать. "Я - Сверхдуша всего мироздания, *сарва-бхутамайя-стхита*". Сарва-бхута - это Вайраджа, или Брахма. "Я - Антарьями, пребывающий в сердце Брахмы; иначе говоря, Я - Сверхдуша вселенной, Гарбходакашайи-Вишну. А поскольку Я нахожусь и в сердце каждой дживы, Я являюсь также индивидуальной Сверхдушой, именуемой Кширодакашайи-Вишну. Я один - и начало (рождение), и середина (бытие), и конец (причина уничтожения) всех живых существ и составляющих материи".

ТЕКСТ 21

*адитйанам ахам вишнур джйотишам равир амишуман
маричир марутам асми накшатранам ахам шаши*

адитйанам - из Адитьев; *ахам* - Я; *вишнур* - Верховный Господь; *джйотишам* - из светил; *равир* - солнце; *амишуман* - лучезарное; *маричир* - Маричи; *марутам* - Марутов; *асми* - (Я) есть; *накшатранам* - из звезд; *ахам* - Я; *шаши* - луна.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Из Адитьев Я - Вишну, среди светил - лучезарное солнце, из Марутов Я - Маричи, а среди звезд Я - луна.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди двенадцати Адитий Я — Вишну; среди источников света Я — солнце; среди Вайю (ветров) Я — Маричи (главный ветер); среди ночных светил Я — луна.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Из двенадцати Адитьев Я - Вишну, являющийся Моим вибхути. Из светил Я - сияющее солнце, из Марутов - Маричи, а среди звезд Я - луна.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Из двенадцати Адитьев главный - Кришна. Из всех небесных светил главное - солнце, которое в "Брахма-самхите" названо сияющим оком Верховного Господа. В космическом пространстве дует пятьдесят ветров, и Маричи, божество, управляющее их движением, олицетворяет Кришну.

Среди звезд самой яркой на ночном небе является луна, поэтому она также представляет Кришну. Из этого стиха явствует, что луна относится к числу звезд. Отсюда можно заключить, что звезды, мерцающие в небе, тоже отражают свет солнца. Веды отвергают представления о существовании во вселенной множества солнц. Солнце одно, а звезды, так же как и Луна, светят отраженным светом. Поскольку в этом стихе "Бхагавад-гиты" луна отнесена к категории звезд, мерцающие в небе звезды не являются солнцами, но подобны луне.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Из двенадцати Адитьев Я - Вишну. Из светил, что простирают свои лучи повсюду, Я - амшу-ман, сияющее солнце, которое тоже называют Вишну. Это одно из Моих совершенств (вибхути). А кроме того, Я - Маричи, особый вид ветра".

ТЕКСТ 22

*веданам сама-ведо 'сми деванам асми васавах
индрийанам манах часми бхутанам асми четана*

веданам - из Вед; *сама-ведах* - "Сама-веда"; *асми* - (Я) есть; *деванам* - из полубогов; *асми* - (Я) есть; *васавах* - царь небес; *индрийанам* - из чувств; *манах* - ум; *ча* - также; *асми* - (Я) есть; *бхутанам* - из живых существ; *асми* - (Я) есть; *четана* - жизненная сила.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Из Вед Я - "Сама-веда", среди полубогов Я - царь небес Индра, из чувств Я - ум, а в живых существах Я - жизненная сила [сознание].

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди вед Я — Сама-веда; среди богов Я — Господь Индра (царь небес); среди чувств Я — ум; и Я сознание всех живых существ.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Среди Вед Я - Сама Веда, среди полубогов Я - Индра, среди чувств - ум, а кроме того, Я - сознание в живых существах.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Разница между материей и духом заключается в том, что, в отличие от живого существа, материя не обладает сознанием. Поэтому вечное сознание является высшим началом. Сознание не может возникнуть в результате соединения материальных элементов.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово васавах указывает на Индру, бхутанам означает "то, что связано с дживами", а четана - "сознание, или способность познавать".

ТЕКСТ 23

*рудранам шанкараш часми виттешо йакша-ракшасам
васунам павакаш часми мерух шикхаринам ахам*

рудранам - из Рудр; *шанкарах* - Господь Шива; *ча* - также; *асми* - (Я) есть; *витта-ишах* - казначей полубогов; *йакша-ракшасам* - среди якшей и ракшасов; *васунам* - из Васу; *паваках* - огонь; *ча* - также; *асми* - (Я) есть; *мерух* - Меру; *шикхаринам* - из всех гор; *ахам* - Я.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Из Рудр Я - Господь Шива, среди якшей и ракшасов Я - хранитель сокровищ [Кувера], из Васу Я - огонь [Агни], а среди гор Я - гора Меру.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди одиннадцати Рудр Я — Шанкара; среди рода якш и ракшасов (демонов) Я — Кубера; среди восьми Васу (стихий) Я — Агни, повелитель огня; среди гор Я — Сумеру.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Из Рудр Я - Шанкара, из Якш и Ракшасов - Кубера, из восьми Васу Я - Агни, а среди гор Я - Сумеру.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Существует одиннадцать Рудр, главный из которых Шанкара, Господь Шива. Он воплощение Верховного Господа, управляющее материальной *гуной* невежества. Предводителем *якшей* и *ракшасов* является Кубера, казначей полубогов, представляющий Верховного Господа. Меру - это гора, знаменитая своими богатствами.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово витта-ишах указывает на Куверу, владыку сокровищ.

ТЕКСТ 24

*пуродхасам ча мукхйам мам виддхи партха брихаспатим
сенанинам ахам скандах сарасам асми сагарах*

пуродхасам - из жрецов; *ча* - также; *мукхйам* - главного; *мам* - Меня; *виддхи* - знай; *партха* - о сын Притхи; *брихаспатим* - Брихаспати; *сенанинам* - среди военачальников; *ахам* - Я; *скандах* - Картикея; *сарасам* - из водоемов; *асми* - (Я) есть; *сагарах* - океан.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Знай же, О Арджуна, что среди жрецов Я - главный жрец, Брихаспати. Среди военачальников Я - Картикея, а среди водоемов - океан.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Партха, среди жрецов Я — первосвященник Брихаспати; среди военачальников Я — Картикея; среди водоемов Я — океан.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, знай, что из жрецов Я - главный жрец, Брихаспати. Из военачальников Я - Картикея, а из водоемов - океан.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Индра - глава полубогов, обитающих на райских планетах, царь небес, а планету, на которой он правит, называют Индралокой. Брихаспати - это жрец Индры, и, поскольку Индра является главой полубогов, Брихаспати считают старшим среди жрецов. Подобно тому как Индра - царь полубогов, Сканды, или Карттикея, сын Парвати и Господа Шивы, - глава всех военачальников. А из всех водоемов величайшим является океан. Все это дает лишь отдаленное представление о величии Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово *скандах* указывает на Карттикею.

ТЕКСТ 25

*махаришинам бхригур ахам гирам асмй экам акшарам
йаджнанам джапа-йаджно 'сми стхаваранам хималайах*

маха-ришинам - среди великих мудрецов; *бхригур* - Бхригу; *ахам* - Я; *гирам* - из звуков; *асми* - (Я) есть; *экам акшарам* - пранава; *йаджнанам* - из жертвоприношений; *джапа-йаджнах* - повторение святых имен; *асми* - (Я) есть; *стхаваранам* - из неподвижных; *хималайах* - Гималаи.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Из великих мудрецов Я - Бхригу, а среди звуков Я - священный звук ом. Из жертвоприношений Я - повторение святых имен [джапа], а из недвижимого - Гималайские горы.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди мудрецов Я — Бхригу; среди звуков Я — "Ом"; среди жертвоприношений Я — повторение святых имен; среди неподвижных существ Я — Гималаи.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Среди великих мудрецов Я - Бхригу, из всех произносимых слов Я - слог ом, из жертвоприношений Я - джапа-ягья, а из всего неподвижного Я - Гималайские горы.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Брахма, первое живое существо во вселенной, произвел на свет нескольких сыновей, породивших различные виды жизни. Среди его сыновей-мудрецов самый могущественный - Бхригу. Из всех духовных звуков Кришну представляет звук *ом* (*омкара*). А из всех жертвоприношений чистейшим олицетворением Кришны является повторение *мантры*: *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе*. Иногда Веды рекомендуют приносить в жертву животных, но жертвоприношение, состоящее в повторении *мантры Харе Кришна*, никак не связано с насилием. Это самое простое и самое чистое из жертвоприношений. Все возвышенное в мире олицетворяет Кришну. Поэтому величайшие на земле горы, Гималаи, также символизируют Кришну. В предыдущем стихе говорилось о горе Меру, но Меру иногда сдвигается с места, в то время как Гималаи всегда остаются неподвижными. Поэтому Гималаи превосходят Меру.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слова *экам акшарам* означают слог *ом*.

ТЕКСТ 26

*ашваттхах сарва-врикшанам деваришинам ча нарадах
гандхарванам читраратхах сиддханам капило муних*

ашваттхах - дерево баньян; *сарва-врикшанам* - из всех деревьев; *дева-ришинам* - из мудрецов среди полубогов; *ча* - и; *нарадах* - Нарада; *гандхарванам* - из жителей планеты гандхарвов; *читраратхах* - Читраратха; *сиддханам* - из совершенных живых существ; *капилах муних* - Капила Муни.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Из деревьев Я - баньян, а из мудрецов среди полубогов - Нарада. Из Гандхарвов Я - Читраратха, а среди совершенных живых существ Я - мудрец Капила.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди деревьев Я — Ашваттха; среди святых мудрецов Я — Нарада; среди небесных певцов Я — Читраратха; среди совершенных существ Я — Капила Муни.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Из деревьев Я - баньян, из божественных мудрецов - Нарада, из ганхарвов Я - Читраратха, а из тех, кто

достиг совершенства, - Капила Муни.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Дерево баньян (*аишаттха*) - одно из самых высоких и красивых деревьев, и многие индийцы поклоняются ему во время ежедневного утреннего ритуала. Наряду с полубогами в Индии поклоняются Нараде, который считается величайшим преданным во вселенной. Поэтому он представляет Кришну среди преданных. На планете *гандхарвов* живут искусные певцы и музыканты, лучшим из которых является Читрататха. Среди совершенных живых существ Кришну представляет Капила, сын Девахути. Его считают воплощением Кришны, и Его учение изложено в "Шримад-Бхагаватам". Позднее приобрел известность другой Капила, но он проповедовал атеистическое учение. Таким образом, между ними нет ничего общего.

ТЕКСТ 27

*уччаихшравасам аишванам виддхи мам амритодбхавам
айраватам гаджендранам наранам ча нарадхипам*

уччаихшравасам - Уччайхшраву; *аишванам* - из скакунов; *виддхи* - знай; *мам* - Меня; *амрита-удбхавам* - появившегося на свет во время пахтанья океана; *айраватам* - Айравату; *гаджа-индрам* - из могучих слонов; *наранам* - из людей; *ча* - и; *нара-адхипам* - царя.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Среди скакунов Я - Уччайхшрава, появившийся на свет во время пахтанья океана. Среди могучих слонов Я - Айравата, а среди людей - царь.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди скакунов Я — Уччайхшрава, появившийся на свет во время пахтания океана нектара; среди могучих слонов Я — Айравата; среди людей Я — царь.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Из коней Я - Уччайхшрава, родившийся при пахтании океана, из слонов Я - Айравата, а из людей - царь.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Полубоги (слуги Господа) и демоны (*асуры*) взяли однажды пахтать молочный океан. В результате пахтанья появились нектар и яд. Яд выпил Господь Шива, а из нектара возникло много живых существ, среди которых был конь Уччайхшрава и слон Айравата. Так как они появились из нектара, это не обычные животные, и потому они представляют Кришну.

Среди людей представителем Кришны является царь, поскольку Кришна заботится обо всей вселенной, и цари, ставшие царями в силу своей праведности, также пекутся о благополучии своих подданных. Такие правители, как Махараджа Юдхиштхира, Махараджа Парикшит и Господь Рама, были в высшей степени благочестивыми царями, которые всегда заботились о своих подданных. Веды называют царя представителем Бога на земле. В наше время вместе с забвением принципов религии монархия пришла в упадок и в конце концов была упразднена. Однако очевидно, что в прошлом люди, находившиеся под опекой праведных царей, были счастливее.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово *амритодбхавам* означает "родившийся во время пахтанья океана".

ТЕКСТ 28

*айудханах ахам ваджрам дхенунам асми камадхук
праджанах часми кандарпах сарпанах асми васуких*

айудханах - из оружия; *ахам* - Я; *ваджрам* - молния; *дхенунам* - среди коров; *асми* - (Я) есть; *кама-дхук* - корова сурабхи; *праджанах* - причина появления потомства; *ча* - и; *асми* - (Я) есть; *кандарпах* - бог любви; *сарпанах* - среди змеев; *асми* - (Я) есть; *васуких* - Васуки.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Из оружия Я - молния, среди коров Я - сурабхи. Из причин появления потомства Я - Кандарпа, бог любви, а среди змеев Я - Васуки.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди оружия Я — молния; среди коров Я — Сурабхи, исполняющая желания. Из причин появления

потомства Я — бог любви; среди ядовитых одноглавых змеев Я — Васуки, царь змей.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Из всего оружия Я - молния, из коров Я - Камадхену, корова, исполняющая желания. Я - бог любви Кандарпа, что побуждает всех к продолжению рода, а среди змей Я - Васуки.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Молния, поистине сокрушительное оружие, является символом могущества Кришны. На Кришналоке, планете в духовном небе, есть коровы, которых можно доить в любое время суток и получать сколько угодно молока. Разумеется, в материальном мире таких коров нет, но на Кришналоке они есть. У Господа много таких коров, и их называют *сурабхи*. Говорится, что Господь пасет коров *сурабхи*. Кандарпа олицетворяет половое влечение, которое ведет к зачатию благочестивых сыновей, поэтому он является представителем Кришны. Половые отношения, в которые вступают только ради удовольствия, никак не связаны с Кришной. Однако половые отношения ради зачатия благочестивого потомства называются Кандарпой и представляют Кришну.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово *камадхук* указывает на корову *камадхену*. "Из продолжателей рода Я - сам Кандарпа (бог любви), способствующий рождению живых существ".

ТЕКСТ 29

ананташ часми наганам варуно йадасам ахам

питринам арьяма часми йамах самйаматам ахам

анантах - Ананта; *ча* - также; *асми* - (Я) есть; *наганам* - из многоглавых змеев; *варунах* - полубог, повелевающий водной стихией; *йадасам* - из обитателей вод; *ахам* - Я; *питкнам* - из предков; *арьяма* - Арьяма; *ча* - также; *асми* - (Я) есть; *йамах* - повелитель смерти; *самйаматам* - из вершащих правосудие; *ахам* - Я.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Среди многоглавых нагов Я - Ананта, а среди обитателей вод - полубог Варуна. Среди предков Я - Арьяма, а среди вершащих правосудие - Яма, повелитель смерти.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди многоглавых неядовитых змеев Я — Ананта-нага; среди обитателей вод Я — Варуна; среди почтенных предков Я — Арьяма; среди вершащих правосудие Я — бог справедливости Ямараджа.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Из Нагов Я - божественный змей Ананта, из обитателей вод - повелитель водной стихии, Варуна. Из прародителей Я - Арьяма, а из тех, кто посылает наказание, - Ямараджа.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Среди многоглавых змеев, *нагов*, самым великим является Ананта, а среди обитателей вод - полубог Варуна. Оба они представляют Кришну. Есть много живых существ, карающих грешников, и главный среди них - Яма. Он живет на планете, находящейся недалеко от Земли. Неисправимых грешников после смерти приводят на эту планету, и Яма назначает им соответствующее наказание.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Здесь слово *йадасам* означает "из обитателей вод", а *самйаматам* - "из тех, кто посылает наказание".

ТЕКСТ 30

прахладаш часми даитйанам калах калайатам ахам

мриганам ча мригендро 'хам ваинатейаш ча пакишинам

прахладах - Прахлада; *ча* - также; *асми* - (Я) есть; *даитйанам* - из демонов; *калах* - время; *калайатам* - из разрушителей; *ахам* - Я; *мриганам* - среди зверей; *ча* - и; *мрига-индрах* - лев; *ахам* - Я; *ваинатейах* - Гаруда; *ча* - также; *пакишинам* - из птиц.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Среди демонов Дайтьев Я - преданный Прахлада, из разрушительных сил Я - время, среди зверей Я - лев, а среди птиц - Гаруда.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди потомков Дити (демонов) Я — Прахлада Махарадж; среди покорителей Я — время; среди животных Я — лев; среди птиц Я — Гаруда.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Из Дайтьев Я - Прахлада, из повелителей - время. Среди животных Я - лев, а среди птиц - Гаруда.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Дити и Адити - сестры. Сыновей Адити называют Адитьями, а сыновей Дити - Дайтьями. Все Адитьи - преданные Господа, а Дайтьи - безбожники. Хотя Махараджа Прахлада появился на свет в семье Дайтьев, он с самого детства был великим преданным Господа. Поскольку он беззаветно служил Господу и был наделен божественными качествами, его считают представителем Кришны.

Есть много разрушительных сил, но время кладет конец всему в материальной вселенной, и потому оно представляет Кришну. Среди зверей самым сильным и свирепым является лев, а среди миллионов разновидностей птиц самый великий - Гаруда, носящий на своих плечах Господа Вишну.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово *калайатам* означает «среди повелителей», *мрига-индра* - это лев, а *ваинатейах* - Гаруда.

ТЕКСТ 31

паванах паватам асми рамах шастра-бхритам ахам

джхашанам макараш часми сротасам асми джахнави

паванах - ветер; *паватам* - из очистительных сил; *асми* - (Я) есть; *рамах* - Рама; *шастра-бхритам* - из носящих оружие; *ахам* - Я; *джхашанам* - среди рыб; *макарах* - акула; *ча* - также; *асми* - (Я) есть; *сротасам* - из текущих рек; *асми* - (Я) есть; *джахнави* - река Ганга.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Из очистительных сил Я - ветер, из носящих оружие - Рама, среди рыб Я - акула, а среди полноводных рек - Ганга.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди очистительных сил Я — ветер; среди носящих оружие Я — Господь Парашурама; среди водоплавающих Я страшное существо Макара (рыба с головой крокодила); среди рек Я — Ганга.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Из всего стремительного и очищающего Я - ветер, из владеющих оружием - авеша-аватара Парашурама. Из водных существ Я - макара, а из рек - Ганга.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Среди рыб самой крупной и опасной для человека, безусловно, является акула. Поэтому она считается представителем Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово *паватам* означает "из всего, что стремительно движется и очищает Я - ветер". А слово *рамах* указывает на Парашураму. Поскольку Парашурама является авеша-аватарой - особой душой, уполномоченной Самим Господом и наделенной Его энергией, - он входит в число совершенств Бхагавана. В "Бхагаватамрите" приводится такое высказывание из «Падма Пураны»: "О Деви, Я поведал тебе все о шактйавеша-аватаре, Джамадагнье (Парашураме, сыне Джамадагни), держащем в руке топор". Более того, Верховный Господь вошел в Парашураму. "Бхагаватамрита" дает такие описания свойств авеша-аватары: "Когда Шри Джанардана наделяет возвышенную душу какой-либо из Своих энергий, например, гьяной, ее причисляют к авеша-аватарам". "Из водных обитателей (джхасанам) Я - могущественная макара, а из рек (сротасам) Я - Ганга".

ТЕКСТ 32

сарганам адир анташ ча мадхйам чаивахам арджуна

адхйатма-видйа видйанам вадах правадатам ахам

сарганам - творений; *адих* - начало; *антах* - конец; *ча* - и; *мадхйам* - середина; *ча* - также; *эва* - безусловно; *ахам* - Я; *арджуна* - о Арджуна; *адхйатма-видйа* - духовное знание; *видйанам* - из всех видов знания; *вадах* - естественное заключение; *правадатам* - среди логиков; *ахам* - Я.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Я - начало, конец и середина всего сотворенного, о Арджуна. Из всех видов знания Я - божественное знание о душе, а для логиков Я - довод, приводящий к истине.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Арджуна, Я творю, поддерживаю и уничтожаю все, что тебя окружает в пространстве, и в том числе само пространство. Из мудрости Я — знание о душе; в дебатах логиков и философов Я — очевидный вывод.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Арджуна, Я - начало, середина и конец всего творения. Среди наук Я - атма-гьяна, а в логических дискуссиях Я - вада, окончательное утверждение.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Первым этапом творения является сотворение совокупности материальных элементов. Как уже говорилось, материальный космос создают и поддерживают Маха-Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну, а затем его уничтожает Господь Шива. Брахма - это вторичный творец. Все, кто создает, поддерживает и уничтожает мироздание, являются воплощениями материальных гун Верховного Господа. Поэтому Его называют началом, серединой и концом творения.

Есть много разных книг, помогающих людям обрести знание: это четыре Веды, шесть дополнений к ним, "Веданта-сутра", труды по логике, *дхарма-шастры* и Пураны. Всего существует четырнадцать видов книг, дающих знание. Из них книга, в которой изложено духовное знание (*адхьятма-видья*), а именно "Веданта-сутра", представляет Кришну.

Знатоки логики в спорах используют различные виды доводов. Доказательства своей правоты с помощью тех же аргументов, которыми пользуется противник, называют *джалпой*. Попытки любой ценой опровергнуть доводы противника называются *витандой*. Однако попытки установить в споре истину называют вадой. Такой спор, ведущий к истине, представляет Кришну.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Все, что сотворено, - например, небо - именуется саргой. Я - его творец (ади), хранитель (мадхья) и уничтожитель (антйа). Поэтому о сотворении мира, о его поддержании и уничтожении следует размышлять как о Моих вибхути". Утверждение "Я - начало, середина и конец" говорит о том, что Верховный Господь является изначальным исполнителем (картта), который стоит за всем творением. "Из ведических наук Я - атма-гьяга, наука о своем 'я'. А из логических дискуссий (праваданам), именуемых джалпой, витандой и вадой, которые подтверждают определенную точку зрения и опровергают доводы оппонента, Я являюсь вадой - обсуждением, в котором утверждают истинную сиддханту и таттву".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этом стихе Господь говорит, что из всех наук проявлением Его вибхути является адхьятма-видья - духовное знание. Видья - это знание, обретаемое человеком по отношению к предметам, которые можно познать с помощью собственного разума. В шастрах говорится о восемнадцати видах видьи. Четырнадцать из них наиболее важны:

*ангани ведаиш чатваро мимамса нйайа-вистарах
дхарма-шастрам пуранан ча видья хй этам чатурдашах
айур-ведо дханур-ведо гандхарваиш чети те трайах
артха-шастрам чатуртхам ча видья хй аштадашаива тах*

(«Вишну Пурана»)

"Шикша, калпа, व्याкарана, нирукта, джьотиша и чханда - это шесть наук, именуемых ведангами (частями Вед). Риг, Сама, Яджур и Атхарва - это четыре Веды. Все они вместе с мимамсой, ньяей, дхарма-шастрой и Пуранами образуют четырнадцать видов видьи". Изучение и применение этих наук на практике оттачивает разум человека и расширяет его кругозор. Такая гьяна не только помогает человеку поддерживать свою жизнь, но и ведет его на путь дхармы. Что же касается адхьятма-видьи (трансцендентного знания), то она дарует человеку бессмертие, избавляя его от рабства материальной жизни. Она раскрывает людям знание о парабрахме, которое позволяет им осознать высшую реальность, и превосходит все другие упомянутые науки. Эта адхьятма-видья - одно из совершенств Кришны. "Бхагавад-гита" и Упанишады тоже относятся к категории адхьятма-видьи. А расамайи бхакти (бхакти, исполненное расы), которым обладают обитатели Враджи, в миллионы раз превосходит адхьятма-видью Уддхавы. Поскольку расамайи бхакти представляет собой суть хладини и самвит шакти, принадлежащих сварупе Шри Кришны, оно, несомненно, является самой сварупой Кришны, а адхьятма-видья - это частичное

проявление совершенства према-бхакти. Тому есть подтверждение в беседе Рая Рамананды и Шри Чайтаньи Махапрабху, что описана в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 8.245):

*прабху кахе, - "кон видйа видйа-мадхье сара?"
райа кахе, - "кришна-бхакти вина видйа нахи ара"*

"Махапрабху спросил: 'Какая из наук наилучшая?' И Рай Рамананда ответил: 'Нет иных наук кроме кришна-бхакти'".

Похожее утверждение есть и в "Шримад-Бхагаватам" (4.29.29): *са видйа тан-матир йайа* - "То, что сосредотачивает разум на лотосных стопах Шри Бхагавана, и есть единственная настоящая видья".

Помимо того, в "Бхагаватам" (10.14.3) говорится:

*джнана прайасам удапасйа наманта эва
дживанти сан-мукхаритам бхавадийа-вартам
стхана стхитах ирути-гатам тану-ван-манобхир
йе прайасо'джита джито'нй аси таис три-локйам*

Шрила Джива Госвами дал такое объяснение сокровенного смысла выражения джнана прайасам удапасйа в этом стихе: "Нирвишеша, ниракара и джива-брахма-экъявада гьяна, утверждающие единство дживы и брахмы, - это три вида знания, которые противоречат бхакти. Более того, Верховный Господь (Бхагаван) полон шести совершенств - *гьяна-твадийа-сварупа-махима-вичаре*. Материальный мир создается, поддерживается и разрушается одной лишь частью части части Его полной экспансии. Даже если человек не старается понять эти истины или если он даже не попытался отправиться в паломничество по святым местам, просто с любовью слушающая прекрасных играх Кришны, он покорит Шри Кришну, которого никто не в силах покорить".

А в отношении тех, кто участвует в дискуссиях, Господь Шри Кришна сказал, что Он - вада, заключение (таттва), сделанное на основе размышлений, логики и доводов. Логикам хорошо известны такие понятия, как вада, джалпа и витанда. Когда ради утверждения собственной идеи человек находит ошибки в утверждениях оппонента, это называется джалпой. Если же, отыскивая ошибки в доводах оппонента, он оставляет истину в стороне и не обдумывает как следует свои слова, это называют витандой. Цель такой дискуссии не в том, чтобы утвердить истину, а в том, чтобы лишь продемонстрировать свою ученость и во что бы то ни стало опровергнуть оппонента. Обсуждения же, в которых утверждается Абсолютная Истина, именуется вадой. Вада превосходит все другие виды дискуссий.

Когда между осознавшим себя гуру и пытливым учеником, стремящимся к духовному знанию, начинается плодотворная беседа об Абсолютной Истине, вывод, к которому они приходят, именуется вадой. В таких беседах никто не гордится своей ученостью и не ставит целью победить собеседника.

ТЕКСТ 33

*акшаранам а-каро 'сми двандвах самасикасйа ча
ахам эвакшайах кало дхатах вишвато-мукхах*

акшаранам - из букв; *а-карах* - первая буква; *асми* - (Я) есть; *двандвах* - двучленное слово; *самасикасйа* - из сложных слов; *ча* - и; *ахам* - Я; *эва* - безусловно; *акшайах* - вечное; *калах* - время; *дхата* - творец; *ахам* - Я; *вишватах-мукхах* - Брахма.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Из букв Я - буква "а", а из сложных существительных - двучленное. Я же - вечное время, а из творцов Я - Брахма.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди букв Я — первая буква алфавита, среди сложных слов Я — двукоренное. Я — ход вечного времени. Среди творцов Я — четырехглавый Брахма.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Из букв Я - буква "А", из сложных слов - двандва, двойное слово. Из уничтожителей Я - Махакала Рудра, а из творцов - четырехголовый Брахма.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

А-кара (первая буква санскритского алфавита) является началом Вед. Без *а-кары* невозможно произнести никакой другой звук, поэтому *а-кару* называют началом звука. В санскрите также много различных типов сложных слов, из них двучленные имена типа *рама-кришна* получили название *двандва*. В сложных словах этого типа основы, например *рама* и *кришна*, равноценны, поэтому их называют двучленными.

Из всех разрушителей главным является время, которое кладет конец всему. Время - это представитель Кришны, ибо в положенный срок все сущее погибнет в великом огне разрушения.

Среди живых существ, занятых созидательной деятельностью, главным является четырехголовый Брахма, поэтому он представляет Верховного Господа, Кришну.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Из сложных слов Я - двандва, или двойное слово. Поскольку в нем обе части одинаково важны, оно - лучшее из слов. Среди уничтожителей Я - Махакала Рудра (акшайа калах), бесконечное время. А из творцов Я - вишватомукхах, четырехголовый Брахма".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

"Из букв Я - а-кара. А-кара - это первая буква алфавита и, поскольку она есть в каждой другой санскритской букве, ее считают самой важной. Об этом говорится и в шрути: акшаранам а-каро'сми («Бхаг.», 11.16.12). Господь также говорит, что из сложных слов Он - двандва, двойное слово. Когда, образуя одно слово, два других (или более) без своих падежных окончаний соединяются вместе, это называют самаса. Так получается слово, именуемое самаса-падой, сложным словом. Существует шесть основных видов самасы: 1) двандва, 2) бахубрихи, 3) карма дхарайа, 4) тат-пуруша 5) двигу и 6) авьяйи бхава. Из них двандва является наилучшей, потому что в других видах сложных слов важной является только первая или вторая часть, или же, если это тройное слово, то две его части определяют значение третьей. Однако в двандва-самасе обе части одинаково важны: например, Рама-Кришна или Радха-Кришна, поэтому Шри Кришна и сказал, что двандва-самаса (двойное слово) относится к Его вибхути.

ТЕКСТ 34

мритйух сарва-хараи чахам удбхавай ча бхавишйатам

киртих шрир вак ча наринам смритир медха дхритих кшама

мритйух - смерть; *сарва-харах* - всепоглощающая; *ча* - также; *ахам* - Я; *удбхавах* - возникновение; *ча* - также; *бхавишйатам* - того, что появится в будущем; *киртих* - слава; *шрир* - богатство (красота); *вак* - изящная речь; *ча* - также; *наринам* - из женщин; *смритих* - память; *медха* - разум; *дхритих* - целеустремленность; *кшама* - терпение.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Я - всепоглощающая смерть и созидательное начало всего, чему суждено появиться на свет. Из женщин Я - Слава, Удача, Красноречие, Память, Разум, Целеустремленность и Терпение.*

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди грабителей Я — смерть, отбирающая все накопленное; среди шести видов изменений, которые претерпевают живые существа, Я — рождение, главное из них. В женщине Я — семь качеств хорошей жены — изящество, красота, красноречие, память, благоразумие, терпение и умение прощать.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Я - всепожирающая смерть, а из шести изменений, через которые проходят все живые существа, Я - рождение. Среди женщин Я - слава, красота, приятная речь, память, рассудительность, терпение и умение прощать.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

* Женские качества, олицетворяемые богинями, имеющими соответствующие имена: Кирти, Шри и т.д. (Прим. редактора.)

Едва появившись на свет, человек сразу начинает умирать. Каждое мгновение смерть отнимает у нас часть жизни, однако собственно смертью называют ее последний удар. Эта смерть и есть Кришна. В течение жизни все существа претерпевают шесть основных изменений. Они рождаются, растут, какое-то время остаются неизменными, производят потомство, затем стареют и наконец умирают. Из этих шести изменений первое, появление на свет из чрева матери, олицетворяет Кришну. Рождение - это начало всей последующей деятельности.

Семь перечисленных в этом стихе достоинств: слава, удача, изящная речь, память, разум, целеустремленность и терпение - имеют женское начало. Обладание всеми ими или некоторыми из них делает человека добродетельным и приносит ему славу. Хорошая репутация приносит славу. Санскрит - во всех отношениях совершенный язык, и этим он славится. Тот, кто быстро запоминает изученный материал, славится хорошей памятью, или *смрити*. А способность, прочитав много книг по разным областям знания, усвоить их содержание и в случае необходимости применять полученные знания на практике называют разумом (*медха*), еще одним из семи достоинств. Способность преодолевать непостоянство называют твердостью характера, или

целеустремленностью (*дхрити*). А если, обладая всеми этими достоинствами, человек остается скромным и мягким и не слишком поддается печалю и радостям, это его качество называют терпением (*кшама*).

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Для тех, кто, находясь в этом мире, все время умирает, Я - сарва-харах-, смерть, отбирающая все воспоминания". В "Шримад-Бхагаватам" (11.22.39) говорится: *мритйур атйанта-висмритих* - "Смерть - это полное забвение". Слово *бхавишйатам* означает, что из всех преобразований, которые ожидают живое существо, Я - рождение, первое из этих преобразований. В женщинах Я проявлен как три качества - киртих (слава), шри (красота) и вак (культурная речь), а также еще четыре качества - смритих (память), медха (рассудительность), дхритих (терпеливость) и кшама (умение прощать)". Слово *ча* указывает на то, что жены Дхармы во главе с Мурти и другие подобные женщины тоже относятся к вибхути Господа.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Здесь Верховный Господь говорит, что среди женщин Он - киртих (слава), шри (красота или удача), вак (приятная речь), медха (рассудительность), дхритих (стойкость или терпение) и кшама (умение прощать). Это можно понять двояко:

1) "Женские добродетели, такие как слава, красота, приятная речь, память, рассудительность, терпение и умение прощать, на самом деле - Мои добродетели". Все эти качества, проявленные в Сите Деве, Уме, Рукмини, Драупади и особенно во Враджа-гопи, представляют собой совершенства Самого Шри Кришны.

2) Из двадцати четырех дочерей Праджапати Дакши его дочери по имени Кирти, Медха, Дхрити, Смрити и Кшама - это женщины, совершенные во всех отношениях. Кирти, Медха и Дхрити вышли замуж за Дхарму; Смрити отдала в жены Ангире, а Кшама стала женой великого мудреца Пулахи. Шри - это имя дочери махариши Бхригу. Она родилась из лона Кхьяти, другой дочери Дакши. Ее взял в жены Сам Шри Вишну. А Вак - это дочь Брахмы. Сообразно именам этих семи женщин, каждая является божеством соответствующего качества из тех, что упомянуты в стихе. Все эти женщины входят в число самых благословенных, и потому Шри Кришна относит их к Своим вибхути.

ТЕКСТ 35

*брихат-сама татха самнам гаятри чхандасам ахам
масанам марга-ширшо 'хам ритунам кусумакарах*

брихат-сама - "Брихат-сама"; *татха* - также; *самнам* - из гимнов "Сама-веды"; *гаятри* - гимн гаятри; *чхандасам* - из поэтических размеров; *ахам* - Я; *масанам* - из месяцев; *марга-ширшах* - ноябрь-декабрь; *ахам* - Я; *ритунам* - из времен года; *кусума-акарах* - весна.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Из гимнов "Сама-веды" Я - "Брихат-сама", а из поэтических размеров - *гаятри*. Из всех месяцев Я - Маргаширша [ноябрь-декабрь], а из времен года - цветущая весна.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди мантр Сама-веды Я — Брихат-сама мантра, которую произносят в молитвах Господу Индре; среди стихотворений Я — совершенно сложенная мантра гаятри. Среди месяцев Я — Аграхаяна; среди времен года Я — весна.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Из гимнов Сама-веды Я - Брихат-сама, молитва Индры. Из стихов (стихотворных размеров) Я - гаятри, из месяцев Я - марга-ширша, а из времен года - цветущая весна (васанта).

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Господь уже говорил, что из Вед Он - "Сама-веда". В "Сама-веде" собрано много прекрасных песнопений, которые исполняют полубоги. Одна из таких песен, "Брихат-сама", отличается удивительной по красоте мелодией и исполняется в полночь.

В санскрите существуют определенные правила стихосложения; там рифма и размер стиха, в отличие от современной поэзии, никогда не бывают произвольными. Среди классических форм стихосложения самой знаменитой является *мантра-гаятри*, которую произносят все настоящие брахманы. *Мантра-гаятри* упомянута в "Шримад-Бхагаватам". Поскольку *гаятри* специально предназначена для постижения Бога, она является представителем Верховного Господа. *Мантра-гаятри* дается тем, кто достиг достаточно высокой ступени духовного развития, и, повторяя ее должным образом, человек поднимается на духовный уровень и постигает Господа. Прежде чем начать повторять *мантру-гаятри*, необходимо обрести брахманские качества - качества,

которые, в соответствии с законами материальной природы, присущи человеку в *гуне* благодати. *Мантра-гаитри* играет очень важную роль в человеческом обществе и считается звуковым воплощением Брахмана. Первым ее получил Брахма, и от него она передавалась по цепи духовной преемственности.

Месяц, соответствующий ноябрю-декабрю, считают лучшим из всех, потому что в Индии это время сбора урожая зерновых, время, приносящее людям много счастья и радости. Ну и, конечно, весна - время года, любимое всеми, поскольку весной не слишком жарко и не слишком холодно, в эту пору повсюду цветут деревья и распускаются цветы. На весну приходится больше всего праздников, посвященных играм Кришны, поэтому ее считают самым радостным временем года, и она является представителем Верховного Господа, Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Верховный господь уже сказал, что из Вед Он – «Сама-веда». Теперь Он говорит, что в «Сама-веде» Он - Брихат-сама. На Брихат-саму указывает риг-мантра - *твям риддхим хавамахе*. Из стихотворных размеров Господа представляет тот, что именуется гаитри, а из времен года - кусума-акарах, цветущая весна.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Господь неотличен от Своей намы, гуны, лилы и возносимых Ему молитв (стути). «Сама-веда» содержит молитвы, которые являются олицетворением Господа. Поэтому «Сама-веду» называют лучшей из Вед и относят к числу божественных совершенств (вибхути). Гаитри раскрывает сварупу Кришны, за что ее именуют матерью Вед. Вот почему Господь упомянул гаитри в числе Его вибхути. Из месяцев к вибхути Господа относится месяц марга-ширша. В эту пору и не жарко, и не холодно, и потому множество ведических обрядов проводится именно в месяц марга-ширша. В самом его начале Кришна явил Свою раса-лилу - наиболее возвышенную из Его игр. В эту пору природа пробуждается, и земледельцы засеивают поля. Аграхайана означает "начало года", и потому Господь называет его Своим вибхути. А из времен года наилучшее - весна (васанта). Ее именуют риту-раджей, царем времен года. Весной природа сбрасывает свой старый наряд и расцветает новыми, свежими красками. Все существа - и движущиеся, и неподвижные - обретают новую жизнь. В эту пору Кришна катается на качелях и являет множество других лил. Кроме того, весна имеет особое значение, потому что именно в весну явился Шри Чайтанья Махапрабху, перенявший бхаву (настроение) и канти (цвет тела) Шримати Радхики - олицетворения махабхавы. Вот почему Господь назвал весну в числе Своих вибхути.

ТЕКСТ 36

дйутам чхалайатам асми теджас теджасвинам ахам

джайо 'сми вйавасайо 'сми саттвам саттваватам ахам

дйутам - азартная игра; *чхалайатам* - из мошенничеств; *асми* - (Я) есть; *теджах* - блеск; *теджасвинам* - всего, что сияет; *ахам* - Я; *джайах* - победа; *асми* - (Я) есть; *вйавасайах* - рискованное предприятие (приключение); *асми* - (Я) есть; *саттвам* - сила; *саттва-ватам* - сильных; *ахам* - Я.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхуады:

Из всех видов мошенничества Я - азартная игра. Я - блеск всего, что поражает великолепием. Я - победа, Я - приключение и сила сильных.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди азартных игр Я — игра в кости; среди средств влияния Я — интрига; Я — триумф победителя, настойчивость предприимчивого и власть сильного.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Из мошенничеств Я - азартная игра. Я - великолепие всего великолепного, Я - старание трудолюбивых и сила сильных.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхуады

Во вселенной великое множество мошенников. Из всех видов мошенничества самым захватывающим являются азартные игры, которые поэтому представляют Кришну. Кришна, будучи Всевышним, может провести любого. Если Кришна захочет обмануть кого-либо, Он сделает это лучше, чем любой другой. Его величие не односторонне, оно всеобъемлюще.

Среди победителей Кришна - сама победа. Он блеск всего, что блестит. Среди предприимчивых и трудолюбивых Он самый предприимчивый и трудолюбивый. Среди искателей приключений Он самый отчаянный, и Он же - самый сильный среди сильных. Когда Кришна находился на земле, никто не мог превзойти Его по силе. Еще в детстве Он поднял холм Говардхана. Кришна - непревзойденный обманщик, никто не может затмить Его великолепие, одержать над Ним победу и превзойти Его по предприимчивости и силе.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Из всего, что служит для обмана других (чхалаятам), Я - азартная игра. В победителях Я - победа, в трудолюбивых - старание, а в сильных (саттва-ватам) Я - сила".

ТЕКСТ 37

*вришнинам васудево 'сми пандаванам дхананджайах
мунинам апй ахам вйасах кавинам ушана кавих*

вришнинам - из потомков Вришни; *васудевах* - Кришна в Двараке; *асми* - (Я) есть; *пандаванам* - из Пандавов; *дхананджайах* - Арджуна; *мунинам* - среди мудрецов; *апй* - также; *ахам* - Я; *вйасах* - Вьяса, составитель Вед; *кавинам* - из великих мыслителей; *ушана* - Ушана; *кавих* - мыслитель.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Из потомков Вришни Я - Васудева, а из Пандавов - Арджуна. Среди мудрецов Я - Вьяса, а среди великих мыслителей - Ушана.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди Ядавов Я — Васудева; среди Пандавов Я — Арджуна; среди мудрецов-подвижников Я — Вьясадева; среди знатоков писаний Я — Шукрачарья.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Из Вришни Я - Васудева, из Пандавов - Арджуна. Из мудрецов Я - Вьяса, а из поэтов - Шукрачарья.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Кришна - это изначальная Верховная Личность Бога, а Баладева - Его первая экспансия. И Господь Кришна, и Баладева появились на земле как сыновья Васудевы, поэтому Их обоих можно назвать Васудевой. С другой точки зрения, Кришна никогда не покидает Вриндавана, поэтому все формы Кришны, которые появляются за его пределами, следует считать воплощениями Кришны. Васудева - непосредственное воплощение Кришны, поэтому Он неотличен от Кришны. Необходимо отметить, что Васудева, о котором идет речь в данном стихе "Бхагавад-гиты", - это Баладева, или Баларама, который, будучи изначальным источником всех воплощений, является также единственным источником Васудевы. Первичные экспансии Господа называются *свами* (личностными экспансиями); наряду с ними есть еще экспансии, относящиеся к категории вибхиннамши (отделенных экспансий).

Из сыновей Панду Дхананджаей называют Арджуну. Он - лучший из людей и потому представляет Кришну. Среди муни, мудрецов, знающих Веды, величайшим является Вьяса, который изложил ведическое знание в формах, доступных для понимания обыкновенных людей века Кали. Вьясу, кроме того, считают одним из воплощений Кришны, поэтому Вьяса также является Его представителем. Слово *кави* означает "мыслитель, способный глубоко проникнуть в суть любого предмета". Один из таких *кави* по имени Ушана, Шукрачарья, был духовным учителем демонов и необыкновенно проницательным и дальновидным политиком. Таким образом, Шукрачарья олицетворяет еще одно из достоинств Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Из Вришни Я - Васудева. Это значит, что к числу Моих вибхути относится Мой отец, Васудева". Здесь слово *васудева* имеет долгое "а" потому, что к имени "Васудева" (с кратким "а") прибавлен суффикс *ан*. Нельзя согласиться с тем, что долгое "а" в этом имени указывает на Самого Васудева-Кришну, ибо здесь Господь говорит о Своих вибхути, а не о собственной сварупе. Васудева-Кришна - одна из ипостасей сварупы Господа, и ее нельзя относить к числу вибхути.

ТЕКСТ 38

*дандо дамайатам асми нитир асми джигишатам
маунам чаивасми гухйанам джнана джнанаватам ахам*

дандах - наказание; *дамайатам* - из всех способов подавления; *асми* - (Я) есть; *нитих* - нравственность; *асми* - (Я) есть; *джигишатам* - тех, кто стремится к победе; *маунам* - безмолвие; *ча* - и; *эва* - также; *асми* - (Я) есть; *гухйанам* - тайн; *джнана* - знание; *джнана-ватам* - мудрых; *ахам* - Я.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Из всех средств подавления беззакония Я - кара. Из тех, кто стремится к победе, Я - нравственная чистота. Я - безмолвие тайны и мудрость мудрых.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Среди средств подавления беззакония Я — наказание; Я хитрость политиков. Я молчание хранящих тайну и мудрость мудрых.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

В вершителях правосудия Я - наказание (приговор), а в стремящихся к победе - нравственность. Я - молчание тайны и мудрость мудрых.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Среди многочисленных средств подавления беззакония наиболее важными являются те, которыми пресекают преступную деятельность. Когда преступнику присуждают наказание, эта кара олицетворяет Кришну. Главным качеством, приносящим победу, является нравственная чистота. Из всех сокровенных деяний (слушания, повторения и памятования) молчание - самое важное, поскольку оно помогает человеку духовно развиваться. Мудрецом называют того, кто может отличить материю от духа, иными словами, высшую энергию Господа от низшей. Это знание - Сам Кришна.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Я - наказание, налагаемое справедливым правителем".

ТЕКСТ 39

*йач чапи сарва-бхутанам биджам тад ахам арджуна
на тад асти вина йат сйан майа бхутам чарачарам*

йат - которое; *ча* - также; *апи* - конечно; *сарва-бхутанам* - всех творений; *биджам* - семя; *тад* - то; *ахам* - Я; *арджуна* - о Арджуна; *на* - не; *тад* - то; *асти* - существует; *вина* - без; *йат* - которое; *сйат* - было бы; *майа* - Мной; *бхутам* - сотворенное живое существо; *чара-ачарам* - движущееся и неподвижное.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Кроме того, о Арджуна, Я - семя жизни. Ни одно сотворенное существо, движущееся или неподвижное, не может существовать без Меня.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Арджуна, Я источник жизни всех одушевленных тварей. Без Меня не может существовать ни одно движущееся и неподвижное существо.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Арджуна, Я - первоисточник, изначальное семя всего живого. Ни одно существо - движущееся или неподвижное - не может жить без Меня.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

У всего сущего есть причина, и этой причиной, то есть семенем материального творения, является Кришна. Все сущее покоится на энергии Кришны, поэтому Его называют всемогущим. Без Его могущественных энергий не может существовать ни одно движущееся или неподвижное живое существо. Все то, что не связано с энергией Кришны, называют *майей* - "тем, чего нет".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово *биджа* указывает на *пароуху* - начало начал. Верховный Господь говорит, что Он - причина рождения всех существ. "Без Меня - источника любого проявления - не может родиться ни одно движущееся или неподвижное существо".

ТЕКСТ 40

*нанто 'сти мама дивйанам вибхутинам парантапа
эша туддешиатах прокто вибхутер вистаро майа*

на - не; *антах* - предел; *асти* - существует; *мама* - Моих; *дивйанам* - божественных; *вибхутинам* - богатств; *парантапа* - о покоритель врагов; *эшах* - это; *ту* - но; *уддешиатах* - в качестве примера; *проктах* - сказано; *вибхутех* - богатства; *вистарах* - распространение; *майа* - Мной.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О могучий воин, о покоритель врагов, Мои божественные проявления поистине беспредельны. То, о чем Я тебе рассказывал, - лишь малая доля Моего безграничного великолепия.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О покоритель врагов, нет предела Моим достоинствам. Я описал лишь некоторые из них, чтобы ты имел хотя бы небольшое представление о Моем величии.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Парантапа, Мои божественные совершенства бесконечны. То, о чем Я поведал, - лишь малая их часть.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Как сказано в Ведах, хотя качества и энергии Всевышнего можно представлять по-разному, Его достоинства беспредельны. Поэтому здесь Кришна рассказал лишь о некоторых из них. Он привел Арджуне лишь несколько примеров, чтобы удовлетворить его любопытство.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Завершая описание Своих вибхути, Верховный Господь произносит этот стих. "Я поведал тебе о Моих совершенствах лишь вкратце (уддешах)".

ТЕКСТ 41

*йад йад вибхутимат саттвам шримад урджитам эва ва
тат тад эвавагачча твам мама теджо-'миша-самбхавам*

йат йат - любые; *вибхути* - богатством; *мат* - обладающее; *саттвам* - бытие; *шри-мат* - прекрасное; *урджитам* - величественное; *эва* - несомненно; *ва* - или; *тат тат* - то; *эва* - именно; *авагачча* - пойми; *твам* - ты; *мама* - Мое; *теджах* - великолепии; *амиша* - части; *самбхавам* - возникшее.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Пойми же, что все чудесное, прекрасное и величественное в этом мире - лишь искра Моего великолепия.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Знай, все прекрасное, величественное и чудесное, что есть на свете — лишь искра Моего великолепия.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Знай наверняка, что все, отличающееся роскошью, великолепием и могуществом, исходит лишь из крупицы Моей энергии.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Все величественное и прекрасное в этом мире - не что иное, как частичное проявление достояний Кришны. Все, что поражает своим великолепием, следует считать достоянием Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Верховный Господь произносит этот стих, желая описать все остальные вибхути, которые когда-либо проявлялись, проявляются или проявятся в будущем. Слово вибхутимат означает "величественный", а шримат - "роскошь, богатство" или "удача". Урджи означает "наделенный необыкновенной силой или влиянием", а саттва - "все сущее".

ТЕКСТ 42

*атха ва бахунаитена ким джнатена таварджуна
виштабхйахам идам критснам экамишена стхито джагат*

атха ва - или; *бахуна* - во многом; *итена* - в этом; *ким* - что; *джнатена* - в знании; *тава* - твоим; *арджуна* - о Арджуна; *виштабхйа* - проникнув; *ахам* - Я; *идам* - эту; *критснам* - всю; *эка* - одной; *амишена* - частью; *стхитах* - пребывающий; *джагат* - вселенную.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Но зачем тебе, о Арджуна, знать все эти подробности? Одной Своею частью Я пронизываю и поддерживаю всю вселенную.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Арджуна, тебе нет надобности знать все Мои достоинства. Достаточно того, что одной крошечной частицей Себя (Сверхдушой) Я поддерживаю целое мироздание со всеми его движущимися и неподвижными существами.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Но зачем тебе, Арджуна, знать обо всем этом подробно? Просто пойми, что с помощью одного Своего частичного проявления Я пронизываю и храню всю эту вселенную.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Входя в сердце каждого живого существа как Сверхдуша, Верховный Господь пребывает повсюду, пронизывая Собой все материальные вселенные. Здесь Господь говорит Арджуне, что нет никакого смысла постигать красоту и великолепия отдельных явлений этого мира. Достаточно знать, что все сотворенное существует только благодаря тому, что в нем в образе Сверхдуши присутствует Кришна. Все существа, от гигантского Брахмы и вплоть до крошечного муравья, продолжают жить только потому, что в сердце каждого из них находится Господь, поддерживающий их существование.

Члены некоей Миссии настаивают на том, что, поклоняясь любому из полубогов, человек придет к Верховной Личности Бога, то есть достигнет высшей цели жизни. Но здесь Кришна полностью отвергает необходимость поклонения полубогам, ибо даже самые великие из них, Брахма и Шива, представляют собой лишь искру великолепия Верховного Господа. Он - источник всего сущего, и никто не может превзойти Его. Он асамаурдхва; это значит, что на свете нет никого равного Ему или более великого, чем Он. В "Падма-пуране" сказано, что тот, кто ставит Верховного Господа Кришну на один уровень с полубогами, будь то даже Брахма или Шива, сразу же становится атеистом. Тот же, кто тщательно изучит многочисленные описания богатств Кришны и проявлений Его энергии, вне всякого сомнения, поймет положение Господа Шри Кришны и всегда будет поклоняться только Ему. Господа называют вездесущим, ибо часть Его части, Сверхдуша, входит во все сущее. Зная это, чистые преданные сосредоточивают свой ум на Кришне, постоянно служа Ему, и потому они всегда остаются на духовном уровне. О преданном служении и поклонении Кришне прямо говорится в этой главе, в стихах с восьмого по одиннадцатый. Там описан весь путь чистого преданного служения. В данной главе было подробно рассказано о том, как достичь высшей ступени совершенства в преданном служении - вступить в общение с Верховной Личностью Бога. Шрила Баладева Видьябхушана, великий ачарья в цепи учителей, ведущей начало от Кришны, завершает свой комментарий к десятой главе "Бхагавад-гиты" такими словами:

*йач-чхакти-лешат сурйадйа бхавантй атй-угра-теджасах
йад-амиена дхритам вишвам са кришно дашама 'рчйате*

Даже могущественное солнце черпает силу из беспредельной энергии Господа Кришны, а Своей частичной экспансией Кришна поддерживает целое мироздание. Поэтому здесь, в десятой главе, поклоняются Господу Шри Кришне.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к десятой главе "Шримад Бхагавад-гиты", которая называется "Великолепие Абсолюта".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Зачем тебе знать об этом подробно? Пойми только суть: Я с помощью Своего частичного проявления - Антарьями-пуруши, хранителя материального мира - поддерживаю всю эту вселенную. Я - основа вселенной, обеспечивающая ее всем необходимым. Как Верховный Господь, Я возглавляю вселенную и, как Высший ее повелитель, управляю ею. Поскольку Я вездесущ, Я пронизываю ее всю и, как творец, являюсь ее началом".

Осознав с помощью дарованного Господом чистого разума, что Бхагаван Шри Кришна является основой всего материального творения, человек должен сосредоточиться на служении Ему одному и вкусить блаженства Его мадхуры (сладостной природы). Таков смысл Десятой главы.

Так заканчивается Бхаванувада Сарартхи-Варишни Тики Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к Десятой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "В предыдущей главе описывалось чистое кришна-бхакти. Однако, размышляя над содержащимися в ней наставлениями, человек мог прийти к выводу, что Кришне можно служить, поклоняясь полубогам. Чтобы рассеять подобное заблуждение, Кришна объяснил в Десятой главе, что полубоги, включая Брахму и Шиву, - это только Его вибхути. «Я - начало всего сущего. Сам Я нерожден, безначален и являюсь Верховным Повелителем. Когда человек, глубоко поразмыслив, осознаёт Мою вибхути-таттву, он беспрепятственно может заниматься ананья-бхакти. Я пронизываю вселенную с помощью Моей частичной экспансии, Параматмы, и с Ее же помощью проявляю все эти совершенства. Постигнув Мою вибхути-таттву, преданные постигают и бхагават-таттву и с чистой преданностью поклоняются Мне в образе Шри Кришны». В

Десятой главе, в ее восьмом, девятом, десятом и одиннадцатом стихах, описано шуддха-бхакти и даруемые им плоды. Только поклонение Шри Кришне - источнику всех вибхути - дарует дживе премю, являющуюся ее вечной дхармой. Такова суть этой главы".

Так заканчивается Сарартха-Варишни Пракашика-Вритти Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджи к Десятой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

Компиляция текстов: Джая Шри д.д.

Форматирование: Ананга Мохан д.

Редакция и рисунок: Ари Мардан д.